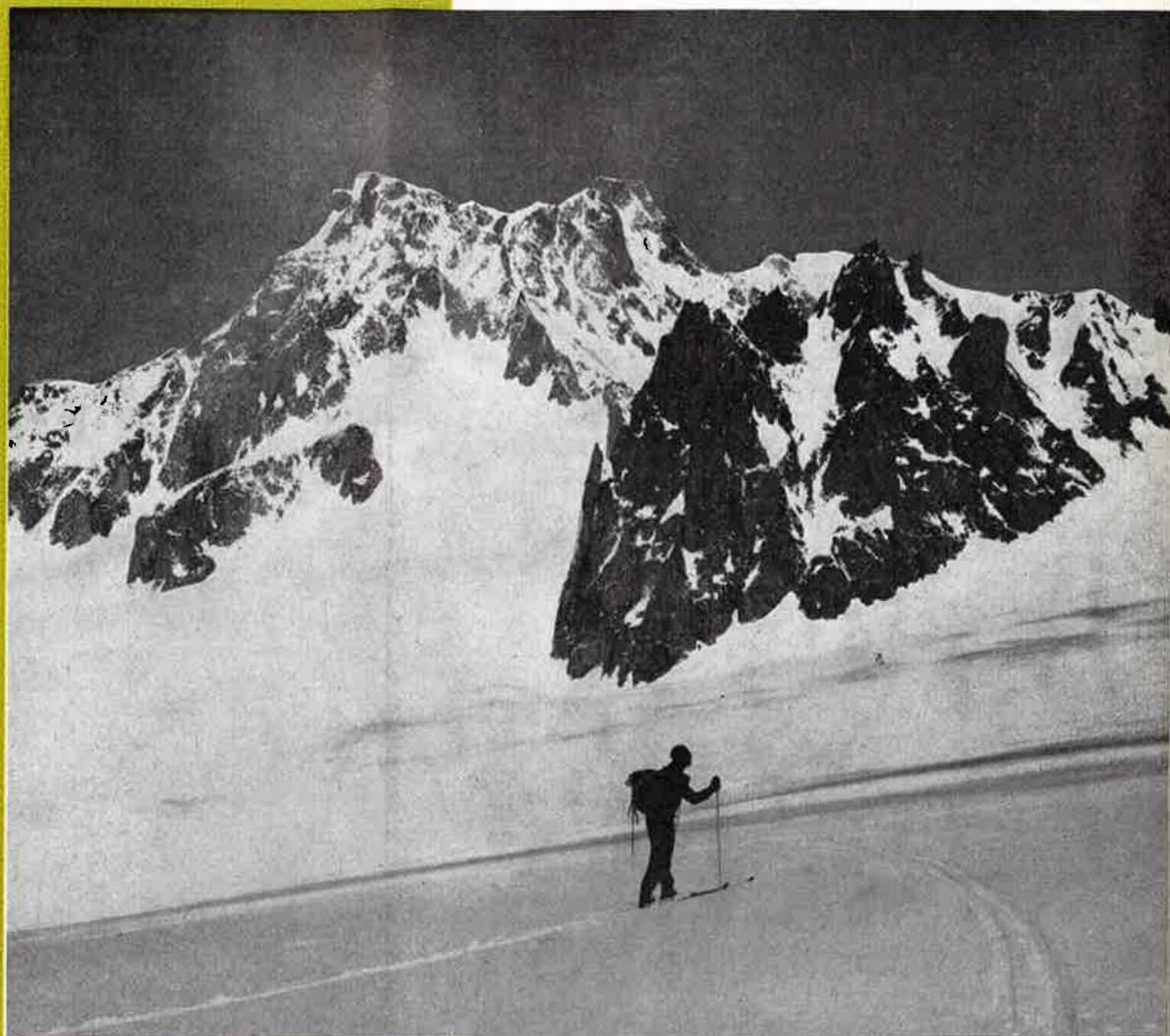


CLUB ALPIN FRANÇAIS 7 rue La Boétie Paris



JANVIER 1962



# PARIS CHAMONIX

# S o m m a i r e

EDITORIAL.....	Jean-Paul GARDINIER	2
RIVE GAUCHE.....	Claude KNOERTZER	3
BONNE NEIGE AVEC LE SKI-CLUB ALPIN.....		5
SKI DE PRINTEMPS.....		8
RETOUR SUR 1961.....	Jacques MEYNIER	10
CONCOURS DE RECITS.....		11
SAFFRES : L'ETRAVE (Note technique).....		11
NOS SOIREEES.....		12
LES CHAMPIONNATS DU MONDE DE SKI (CHAMONIX 1962).....		13
ECHOS DE BLEAU ET D'AILLEURS.....		14
VOTE A L'ASSEMBLEE GENERALE DU 21 MARS 1962.....		15
LA VIE DES GROUPES.....		16
COLLECTIVES, ESCALADES, RANDONNEES.....		17
BIBLIOTHEQUE, ANNONCES.....		20
NOTRE COUVERTURE :		
Prélude à la saison d'été, le ski de printemps (photo du haut) n'est-il pas un moyen de reconnaissance des itinéraires que nous retrouverons en juillet... mais à pied cette fois ! (photo du bas).		
PHOTOGRAPHIES :		
Roger BEAUMONT : p. 9 (gauche). — Marie-Thérèse CHAMPARNAUD : p. 9 (droite). — Marcel DELISLE : p. 8. — Jean FEUILLIE : couverture bas. — Bernard FRÖLICH : p. 17. — Jean-Paul GARDINIER : couverture haut. — Claude KNOERTZER : pp. 3-4. — Jacques MEYNIER : pp. 5-7 (bas). — Maurice MILLET : p. 7 (haut). — Georges PRUDON : p. 6.		
CROQUIS :		
Georges TEOULE : p. 11. — Françoise THIERRY : pp. 14-16.		

## é d i t o r i a l

## LES FAUX PROBLÈMES

*« Encourager et favoriser la fréquentation de la montagne en été et en hiver... et en propager la connaissance... ».*  
(Statuts du C. A. F., art. 1).

Il est des jérémiades qui créent de faux problèmes.

J'appelle faux problèmes ceux qui tentent d'opposer telle ou telle conception de l'alpinisme ou de la montagne. Nous vivons dans une civilisation où chacun est libre de trouver dans la nature et le sport les joies auxquelles son tempérament et son éducation lui permettent d'aspirer.

Il n'y a pas deux, mais cent, mille manières de réagir devant la montagne; des plus grotesques aux plus sublimes !

Qui prétendrait imposer aux marins une manière d'aimer la mer ? Qui prétendrait qu'il n'y ait qu'une façon d'aimer la musique ?

De toute évidence, le pêcheur et le navigateur professionnel ou amateur qui recherchent dans l'isolement des sensations esthétiques inédites, comprennent mieux la mer que la foule des baigneurs entassés sur les plages à la mode. Or, qui songerait à interdire les rivages marins aux estivants ?

Et le mélomane amateur de grande musique de chambre ou symphonique, n'est-il pas plus près de l'absolu de l'esthétique que les amateurs de musique variée ? Et personne n'a jamais songé à imposer l'audition exclusive de Bach, Brahms ou Bartok.

Il y a cent ans, hormis les autochtones, seule une élite fortunée allait en montagne ou à la mer.

Pour comprendre la mission actuelle du CLUB ALPIN et ne pas se perdre dans de vaines querelles autour de faux problèmes, il faut réaliser (au sens étymologique du terme) l'immense bouleversement social et scientifique réalisé depuis le début du siècle.

Refuser de voir, s'abstraire dans une ignorance volontaire des faits, résister au progrès, nier le 20<sup>e</sup> siècle, conduit à une impasse.

Pourquoi gémir sur ce qui n'est plus et ne sera plus ? En 100 ans, 5 générations d'alpinistes ont conquis les montagnes d'Europe et bientôt du Monde. Nos larmes ne rendront pas aux sommets leur virginité perdue !

Des montagnes, des rivages marins sont envahis par les touristes ! Certains peuvent « égoïstement » le déplorer. Mais qu'y changeront-ils ?

Le Club Alpin doit-il les mépriser avec morgue ?

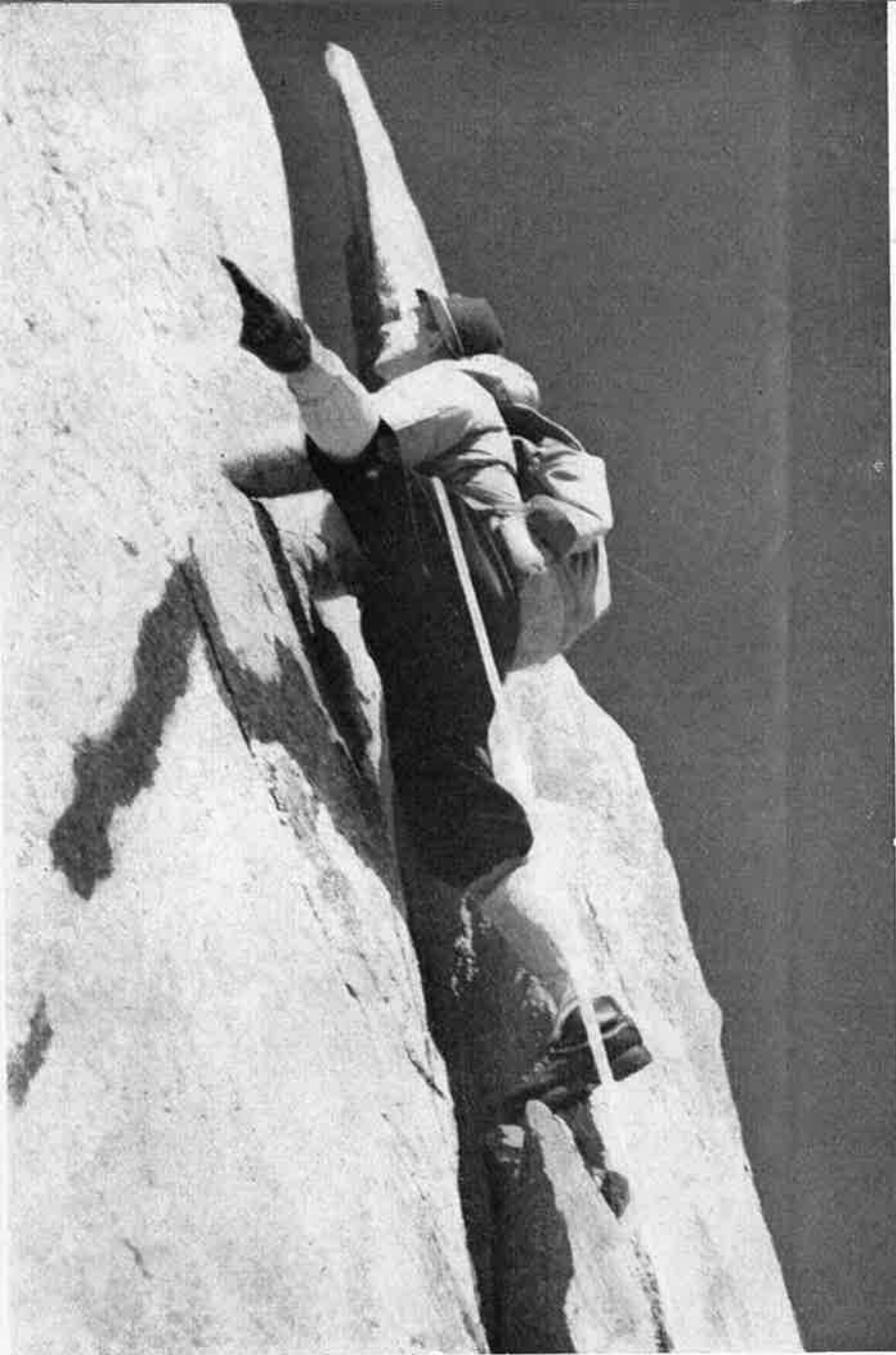
Beaucoup parmi les touristes (et il en est certes de bonne éducation comme des alpinistes) sont touchés par la beauté et la noblesse de la haute montagne. Ce choc émotionnel les amènera vite à rejoindre la cohorte des montagnards.

Loin de refouler ces découvreurs du dimanche, ignorant tout des choses de l'Alpe, éduquons-les.

On ne construit pas avec le mépris. Au delà des faux problèmes qui tendent à opposer les purs aux impurs, le domaine sacré au domaine sacrifié, il existe un vrai problème : apprendre à aimer et à respecter la nature que nous aimons. Voilà la véritable vocation éducatrice du Club Alpin.

Et s'il faut « sauver nos âmes », ne faut-il pas aussi sauver celle des autres ?

Jean-Paul GARDINIER



# rive gauche

C l a u d e K N O E R T Z E R

M O I S d'août, « grand beau » à Chamonix cinq compagnons bien décidés à en profiter se retrouvent au soleil couchant dans le refuge du Plan des Aiguilles. Le plus jeune c'est Jules, pétulant et enthousiaste, mais c'est tout de même lui qui commande car il est aspirant guide, et ce titre, diable, ça veut dire qu'il sait tout, ou presque, de ce que nous, misérables « Monchus », ignorons de la montagne. Il est donc celui qui, demain, nous conduira à l'Aiguille des Pèlerins par la Cârmişäel. Aussi accapare-t-il le guide Vallot et pendant que nous préparons les sacs il se plonge dans l'étude de l'itinéraire et nous l'entendons murmu-

rer de temps en temps comme on apprend une leçon : « Couloir du Peigne... rive gauche... passage de III... fissures obliques... dülfer passage de V... ». « Bon, c'est du gâteau, départ 6 heures, sommet vers midi, retour à Chamonix dans l'après-midi », conclut-il en fermant bruyamment le petit livre.

Première chose anormale dans cette journée, le départ a bien lieu, effectivement, à 6 heures, sans une minute de retard.

Le pied du couloir est atteint une heure après, le rocher est sec, il fait beau, c'est le grand jeu qui commence.

Jules, pétulant, part en flèche sans trop se soucier de nous, qui suivons avec peine.

Tout absorbés par l'idée de suivre notre guide, nous ne prêtons guère attention à l'itinéraire. Pourtant, je trouve la roche bien lisse et arrondie pour un boulevard, puisqu'il paraît que le couloir du Peigne est un boulevard qu'on remonte les anneaux à la main ! Bientôt les difficultés se font plus pressantes et il faut s'assurer à chaque passage.

Enfin, nous nous retrouvons tous réunis au pied d'un bloc coince qui obstrue le fond du couloir, les bords sont rigoureusement lisses. Jules attaque tout droit... plouf ! le voilà revenu au point de départ !

— Ah ! Ah ! fait-il, et cela en dit long ! Il repart tout droit, s'élève de 2 mètres et... plouf ! Deux à zéro !

— Oh ! Oh ! fait-il alors ! Troisième départ, courte échelle (qui comprend les épaules et la tête du second de cordée), les souliers râclent rageusement la roche lisse, un halètement de locomotive emplit le couloir si peu habitué à ce genre de bruit, des regards inquiets scrutent la répétition du leader, le poussent manifestement vers le haut et... il est passé ! Pour les autres, ce n'est pas une partie de plaisir, mais grâce à la corde ça va nettement mieux. Et on continue...

Le haut du couloir apparaît, d'autres difficultés aussi : plaques de neige croulante, ressauts rocheux où chacun y va de son petit numéro personnel d'un quart d'heure, terrain varié où les minutes ne semblent pas avoir besoin d'être soixante pour faire une heure.

Enfin Jules arrive quelque part. En effet, il nous crie : « Ça va pas ! » « Quoi ? » « Ça passe pas, ce n'est pas ce col qu'il faut prendre, il faut redescendre pour atteindre le bon ». « Zut ! », disent les plus polis.

Redescende de quelque cinquante mètres, neige croulante, caillasses de toutes espèces... le temps coule, imperturbablement. Enfin, on repart vers le haut, dans la bonne voie certainement. Un couloir sévère nous prodigue gel et désolation. Vite, sortons-en et attaquons cette Cärmichaël, on commence à en avoir assez de ce couloir du Peigne !

Mais voilà encore des difficultés

Et que fait Jules là-haut, on ne le voit plus qu'en raccourci contre le ciel, et il n'a pas l'air à son aise. Il passe vers la droite, puis vers la gauche, monte de dix centimètres, redescend... nous suivons avec anxiété le ballet de ses vibrans. C'est net, il y a quelque chose qui ne va pas. Mais pas du tout alors, car voilà qu'il sort avec peine un piton de sa poche, oui, un piton, dans le couloir du Peigne ! Il le fiche avec mille précautions dans une fente de la roche, extirpe avec des gestes de cambrioleur le marteau, et en douceur, furtivement, enfonce ce piton. Le mousqueton claque. « Assure ! » Va-t-il passer ? Non !

A notre stupéfaction, le voilà qui sort maintenant une pédale ! C'est vraiment sérieux ! Enfin, avec peine et lenteur, le grimpeur s'élève sur sa pédale, son buste se colle au rocher, puis, par petites secousses, il disparaît, aspiré par le ciel. Il ne reste bientôt plus de Jules qu'un pied qui oscille dans la pédale, puis essaie de s'en dégager, s'accroche, se secoue, s'énerve ; enfin il est libre, mais il s'énerve encore un instant, se croyant toujours entravé, et enfin s'en vole dans l'azur. La corde file rapidement. Au suivant ! Nouvelle bataille de l'être pensant et du roc hostile, nouvelle aspiration céleste. Moi, le dernier, je dois récupérer pédale et piton. Une fois dans le passage, je mesure les difficultés à leur juste valeur. Tout est lisse et rond. Le seul chemin est une fissure à peine marquée entre la paroi et le ventre énorme et surplombant d'un bloc sur lequel il faut monter. La pédale me permet bien de m'élever, mais au-dessus, mes mains ne trouvent qu'une petite aire en pente recouverte de gravillons. Je me coince au mieux, c'est-à-dire plutôt mal, je m'agrippe à très peu de choses, mais je n'arrive pas à soulager la pédale sur laquelle je pèse de tous mes 80 kilos. Comment voulez-vous alors que je la retire ? En hauts lieux, c'est-à-dire au-dessus de moi, on s'impatiente, moi aussi d'ailleurs, et lorsqu'on me crie de me



laisser aller sur la corde et qu'ensuite on me hissera, je le fais en toute confiance. Je suis un peu plus étranglé mais je peux faire mon travail de récupération. Une fois la pédale autour du cou et le piton en poche, je crie : « Allez-y, tirez ! » Par saccades, j'émerge du vide et les mouvements de la brasse me sont d'une aide efficace. Ouf ! Tout le monde est passé. On souffle, on se rhabille, car cet exercice a mis quelque désordre dans nos toilettes ; on sent la faim et le casse-croûte est décidé, d'autant plus que, enfin, le Cärmichaël commence à deux pas de là.

Mais, au fait, quelle heure ? J'extirpe ma montre des fonds obscurs de ma poche et... « Oh ! les gars, il faudrait peut-être se décider à commencer la course, car... il est 3 heures ! » Quoi ! Il nous a fallu plus de 7 heures pour faire ce couloir du Peigne, 7 heures, alors qu'il en faut normalement 3 au plus ! Et pourtant, la montre ne ment pas !



Ce n'est qu'après la course, une voie splendide soit dit en passant, lorsque vers 21 heures nous sommes arrivés au refuge, quitté le matin à 6 heures, et que pris d'une honte bien naturelle, j'ai voulu vérifier l'itinéraire et les temps prévus par le guide Vallot, c'est alors que j'ai compris.

— Voyons, Jules, pourquoi avons-nous pris le côté gauche du couloir et non l'autre, comme dit le guide Vallot ?

— Ben quoi ? Il dit rive gauche, le bouquin, non ?

— Oui, rive gauche. Alors ? reprend Jules, j'ai bien pris la rive gauche, non ? A gauche en montant, quoi !

Aïe ! Je comprends maintenant pourquoi nous avons rencontré tant de difficultés. On ne lui avait sans doute pas tout dit au pauvre Jules, à l'aspirant guide ; et la prochaine fois, je surveillerai de plus près l'itinéraire !

Claude KNOERTZEL.

# SKI

**Le ski-club**

**alpin**

**parisien**

**VOUS**

**propose**

*Bonne neige...*

**Février**

*Du 9/10 février au 18/19 février.*

## **1 MONTANA :**

Cette station a été retenue par nous en raison de son enneigement assuré et de son ensoleillement maximum. Vous retrouverez l'hôtel Valaisia dans lequel nous étions déjà descendus à Noël. Vous savez donc qu'il est très confortable, qu'il a une cuisine soignée et que vous avez des chambres de 2, 3 et 4. (Prix : 368 NF).

De Montana, vous aurez une vue panoramique sur plus de 150 kms du Simplon au Mt Blanc, avec la chaîne des 4.000 valaisans. Une clientèle internationale élégante y circule, utilisant son téléphérique, ses 2 télébenches et ses 6 téléskis.

## **2 VAL D'ISÈRE :**

Ce séjour se déroulera dans de bonnes conditions matérielles. (Prix 359 NF et 332 NF). Vous qui aimez foncer et qui trouvez toujours que les pistes sont trop courtes ou trop faciles, venez à Val d'Isère, vous découvrirez une station à votre mesure !

## **3 MÉRIBEL LES ALLUES :**

Au Chalet des Castors, en chambres de 4 et de 6, vous retrouverez l'atmosphère de camaraderie du SCAP et les longues veillées au coin du feu. N'oubliez pas que vous jumelez les deux stations : Méribel et Courchevel, et que vous pouvez facilement skier à l'une le matin pour revenir à l'autre le soir.

## **4 LA FLÉGÈRE :**

Au moment où se dérouleront les Championnats du Monde, le S.C.A.P. se devait d'être sur les lieux. Vous passerez ainsi 9 jours à la montagne en assistant à un spectacle inoubliable (Prix : 305 NF).

## **5 VILLENEUVE LA SALLE :**

*Du 17/18 février au 26/27 février  
ou au 4/5 mars.*

Vous avez le choix : rester du 17/18 février jusqu'au 25/26 février, comme dans les séjours précédents, ou prolonger jusqu'au 4/5 mars. Et vraiment, si vous en avez la possibilité, n'hésitez pas... pensez que vous avez un téléphérique montant de 1.350 m. à 2.480 m., un télécabine de 1.370 m. à 2.000 m. et 11 téléskis (Prix, 8 jours : 282 NF, 15 jours : 416 NF. Vous serez logés en chambre de 2 ou de 3.

## **6 VERBIER: Suisse. Valais.**

*Du 23/24 février au 4/5 mars.*

Vous apprécierez son exposition au soleil dominant de son grand plateau la belle vallée alpine du Val de Bagnes. Vous serez enthousiasmés par la douceur des proportions qui vous entourent, face aux massifs du Mont Blanc et du Grand Combin. Au nord, les montagnes barrent la route aux nuages et aux courants froids. Vous comprendrez pourquoi cette station a pris une telle extension et est dotée d'un très bel équipement sportif : 2 téléphé-



ques, 2 télécabines, 1 télésiège plus 4 téléskis. C'est le lieu idéal pour les descentes vertigineuses et des balades à ski peuvent être envisagées dès l'époque à laquelle nous vous proposons ce voyage. (Prix : 364 NF).

## **7 VAL D'ISÈRE :** *Du 23/24 février au 4/5 mars.*

C'est le 4<sup>e</sup> séjour du S.C.A.P. à Val d'Isère, dans le même hôtel et les mêmes conditions, pour cette saison. Ne vous dites pas : quel manque d'imagination ! mais plutôt quelle chance ! et tâchez d'en profiter... car comme toutes les grandes stations, les places sont rares et chèrement disputées... Ne venez pas vous inscrire le 20 février, ce serait trop tard ! Mais dès la parution de ce bulletin. (Même prix que le séjour du 9/10 au 18/19 février).



# Bonne neige...

avec le

## Pâques

En France

Du 12/13 avril au 26/27 avril.

### 1 VILLENEUVE LA SALLE :

Dépêchez-vous de vous inscrire car nous n'avons que 20 places réservées !... et vous savez déjà que nombreux sont ceux qui veulent retourner à l'Hostellerie Balbi. En effet, les pistes de Serre-Chevalier sont magnifiques, le soleil brille plus qu'ailleurs, car n'oubliez pas que vous êtes dans les Alpes du Midi ; on monte haut et la neige est sûre, et puis, le soir, à l'hôtel, quelle bonne ambiance, accueillante et gaie. (Prix : 398 NF).

### 2 MÉRIBEL LES ALLUES :

Nous retournerons au chalet les Castors où, à nouveau, 52 de nos membres passeront les vacances scolaires. Ils seront logés comme à Noël en chambres de 4, de 6 et quelques garçons seront en dortoir de 10. Vous apprécierez cette station jeune et vivante et vous irez facilement passer la journée à Courchevel. Les deux commissaires se feront une joie de créer une atmosphère saine, sportive et de camaraderie. (Prix : 378 NF, 364 NF et 346 NF).

### 3 VAL D'ISÈRE :

Tous apprécieront le confort du Relais de l'Iseran et son excellente nourriture. Est-il besoin de vous rappeler que Val d'Isère est sensationnellement équipé, que ses pistes sont inoubliables et que c'est la station des sportifs par excellence ? Mais assez... car il n'y a déjà plus de places pour les jeunes filles, et seulement une dizaine pour les garçons. (Prix : 474 NF, 428 NF).

### 4 LA FLÉGÈRE :

Du 13/14 avril au 23/24 avril.

Voici un séjour de 10 jours seulement pour ceux qui ne peuvent partir les 14 jours. Vous serez logés à 2.000 m. dans le chalet-hôtel situé à l'arrivée du téléphérique de La Flégère. Vous aurez devant vous le panorama unique du Mont Blanc, à vos pieds, la vallée de Chamonix. Vous serez enthousiasmés par cette situation idéale aux horizons merveilleux. Et puis la neige est assurée... (Prix : 339 NF).

## MARS

### 1 COURCHEVEL : Du 2/3 mars au 11/12 mars.

Ce sera notre dernier séjour pour cette saison au chalet du CAF à Courchevel, et c'est avec regret que nous vous le disons... Nous aimerions tellement que vous puissiez tous profiter de cette magnifique station, de ce ravissant chalet et des conditions si avantageuses dont nous sommes heureux de vous faire profiter. (Prix : 276 NF).

### 2 ZERMATT : Du 9/10 mars au 18/19 mars

Zermatt, centre de sports le plus important du Valais, au fond de la vallée de Viège. Une fois dans votre vie, venez voir le Cervin, cette montagne la plus illustre des Alpes et qui a été si meurtrière !... Les champs de neige de Zermatt sont mondialement réputés, la vie internationale y est intense. Par de nombreuses remontées mécaniques, sans fatigue, vous arriverez au Gomergratt, à 3.136 m. au centre d'un cirque fabuleux de hauts sommets de plus de 4.000 m. L'hôtel est confortable comme tous les hôtels suisses, il est tranquille et la nourriture bonne. (Prix : 375 NF).

### 3 VILLENEUVE LA SALLE :

Du 9/10 mars au 18/19 mars ou 25/26 mars

Premier séjour avant les vacances scolaires de Pâques : neige très sûre encore, et soleil du midi (abonnement et cours de ski pour 77 NF.), moins de monde sur les pistes qu'en février et avant la bousculade de Pâques ; ce séjour attirera ceux qui veulent encore profiter du ski et en même temps se reposer. (Prix : 322 NF pour 9 jours et 416 NF pour 15 jours).

### NOTE IMPORTANTE :

Nos prix indiqués pour les séjours de FEVRIER, MARS et PAQUES comprennent : voyage, hôtel, service et taxes. L'inscription au SKI CLUP ALPIN PARISIEN est obligatoire. Elle donne droit à la Licence de la Fédération Française de Ski comportant : une assurance couvrant votre responsabilité civile, le remboursement des frais de secours, de recherche et de transport ; réductions sur les écoles du Ski Français et sur les remontées mécaniques ; abonnement au « Ski Français ».

Une assurance personnelle peut être contractée au S.C.A.P. ; trois formules sont à votre disposition : si vous êtes assuré social : 18 NF. Non assuré social : 30 NF. Adhérent à la M.N.S. : 10 NF. La garantie joue du 1<sup>er</sup> décembre 1961 au 30 juin 1962. Elle ne joue que les skis aux pieds mais comprend la compétition amateur. Elle couvre le cas où la Sécurité Sociale refuserait les accidents à l'étranger. Les frais sont remboursés sur présentation des notes et ordonnances justificatives. Cette assurance couvre les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation à la suite d'accident à ski.

# SKI-CLUB ALPIN PARISIEN

AVRIL

## 5 TRELATÈTE : Ski de haute-montagne

*Du 13/14 avril au 23/24 avril.*

Voici un stage d'initiation au ski de printemps pour ceux qui désirent varier un peu les joies de la neige, en délaissant cette fois-ci les pistes. Ils partiront tous les matins à peaux de phoque, très tôt, avec le guide retenu pour gagner le Col Infranchissable, les Dômes du Miage, le Mont Tondou ou l'Aiguille de la Bérengère. Le commissaire qui accompagnera le groupe est lui aussi un bon montagnard... c'est un SEJOUR INTERESSANT et INSTRUCTIF. (Prix : dortoir : 358 NF. ; chambre : 388 NF.).

En Italie

## 6 BREUIL-CERVINIA :

*Du 12/13 avril au 26/27 avril.*

Quelle joie de se retrouver au Rifugio Pirovano, si moderne et si gai. La cuisine est très bonne... les chambres sont amusantes... et puis M. et Mme Pirovano savent créer une ambiance sportive, saine et amicale. Les leçons de ski sont comprises dans les prix ci-dessous. N'oubliez pas que Breuil est à 2.000 m. et que deux télés montent à 3.500 m. : vous pouvez donc être certain d'avoir de la neige. (Prix : env. 462 NF).



En Autriche

## 7 GALTUR :

*Du 12/13 avril au 26/27 avril.*

Vous serez logés en chambres de 1, 2 et 3 lits, dans une pension toute neuve et très confortable. La nourriture a été également très goûtée par notre groupe de Noël, ce qui est très appréciable en Autriche!... 3 téléskis vous mèneront sur de beaux champs de neige et de belles balades à peaux de phoque peuvent être faites. (Prix : 368 NF.).

En Suisse

## 8 DAVOS :

*Du 12/13 avril au 26/27 avril*

En chambres de 3 et de 4 dans un hôtel très confortable, vous pourrez passer les vacances de Pâques dans l'une des plus belles stations suisses. Son équipement est de tout premier ordre et vous permettra de skier sur les pistes de la Parsenn, très longues et très enneigées. N'hésitez pas à vous inscrire pour cette station, vous ne vous en repentirez pas... (Prix : 400 NF).

## 9 SAAS-FEE :

A 1.850 m. voici un village haut perché où les pentes nord auront encore de la poudreuse!... pour Pâques. Le téléphérique monte à 2.870 m., départ de pistes splendides et de courses d'une 1/2 journée et d'un jour. La pension Supersaxo est très coquette, propre et confortable. Son cadre est agréable, ses chambres à 2 et 3 sont bien aménagées. (Prix : 430 NF. et 446 NF.).





### gardiennage des refuges pour le ski de printemps

#### ARGENTIERE :

Pâques et Pentecôte : samedi, dimanche et lundi.

#### ALBERT-1<sup>er</sup> :

Samedis, dimanches et jours de fêtes à compter du 14 avril.

#### GRANDS-MULETS :

Gardiennage permanent à compter du 14 avril.

#### RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

— Si l'accès du Refuge est trop dangereux, le service de gardiennage peut être annulé.

Il convient de se renseigner au préalable de la présence du gardien au bureau des guides de Chamonix (place de l'Eglise, à Chamonix. Tél. 0.88. Ouvert tous les jours de 8 h. à 20 heures).

— Pour être accueillis dans les meilleures conditions, écrivez aux gardiens (à l'adresse ci-dessus) pour réserver vos places.

En période d'affluence, cette inscription est indispensable.

— Ces refuges, ainsi que ceux du Couvercle et du Requin, peuvent être également gardés en dehors des périodes indiquées après entente avec le gardien.

— Pensez que le gardiennage des refuges au printemps impose une lourde tâche à nos gardiens. Aidez-les en prenant consommation et repas qu'ils vous serviront à des prix raisonnables homologués par la section.

— En conditions normales, l'accès aux refuges et les courses à ski classiques sont à la portée de tout skieur moyen ayant un bon entraînement physique à la condition que ce soit sous la direction de montagnards expérimentés.

« LE CLUB ALPIN VOUS RECOMMANDE LA PRUDENCE ».

### WEEK-ENDS DE SKI A CHAMONIX

A PARTIR DU 13-14 JANVIER ET JUSQU'EN MAI, NOUS ORGANISERONS COMME LES ANNEES PASSES DES WEEK-ENDS A CHAMONIX ET A LA FLEGERE.

DEPARTS CHAQUE VENDREDI SOIR EN WAGON-DORTOIR, RETOUR LE LUNDI MATIN VERS 7 H. PRIX : ENV. 150 NF. COMPRENANT LE BILLET ALLER ET RETOUR, LA COUCHETTE EN WAGON-DORTOIR ALLER ET RETOUR, ABONNEMENT FORFAITAIRE POUR LES DEUX JOURS SUR TOUTES LES INSTALLATIONS DE REMONTEES MECANIKES DE LA VALLEE DE CHAMONIX, NUIT A LA FLEGERE OU A CHAMONIX, DINER SAMEDI SOIR, PETIT-DEJUNER DIMANCHE MATIN, DINER DIMANCHE SOIR. INSCRIPTION DES LA PARUTION DE CE BULLETIN AUX BUREAUX DU S.C.A.P.

### STAGE D'INSTRUCTEURS DE CLUB :

Un stage pour l'obtention du Brevet d'Instructeur aura lieu à l'E.N.S.A., du 20 février au 3 mars 1962.

Les candidats doivent être titulaires du Brevet d'Initiateur.

Les dossiers devront être déposés à nos bureaux avant le 1<sup>er</sup> janvier 1962 afin que nous puissions les transmettre au Comité de Paris en temps utile.

Ils comportent : a) formulaire du Comité ;  
b) certificat médical ;  
c) copie conforme ou photocopie de la carte d'initiateur.

## Loin des pistes... l'aventure

### VAL D'ISÈRE-LE GRAND PARADIS

MARDI-GRAS (4 JOURS).

Réunion préparatoire : jeudi 22 février à 19 h. Départ le 3-4 mars, retour le 7-8 mars.

### SKI DE HAUTE-MONTAGNE DANS LE MASSIF DE BELLECOTE AU DÉPART DE PEISEY-NANCROIX

PAQUES (3 JOURS).

Réunion préparatoire : jeudi 12 avril à 19 h. Départ le 20-21 avril, retour le 23-24 avril.

### SKI DE HAUTE-MONTAGNE DANS LE VALAIS

1<sup>er</sup> MAI (3 JOURS).

Réunion préparatoire : jeudi 19 avril à 19 h. Départ le 28-29 avril, retour le 1-2 mai.

### SKI DE HAUTE-MONTAGNE DANS LE MASSIF DE L'ORTLES

SEMAINE DE L'ASCENSION (9 JOURS).

Réunion préparatoire : jeudi 17 mai à 19 h. Départ le 26-27 mai, retour le 4-5 juin.

## Ski de printemps



La Jungfrau.

avec Jacques ROUILLARD

### LE MONT BLANC A SKI

**WEEK-END (2 JOURS) : DIMANCHE 24, LUNDI 25 JUIN 1962.**

Réunion préparatoire : jeudi 14 juin à 19 h. Départ le 23-24 juin, retour le 25-26 juin.

Pour tous renseignements complémentaires, l'organisateur est visible chaque JEUDI vers 19 heures au S.C.A.P.

**Il est indispensable de s'inscrire au moins 15 JOURS avant la réunion préparatoire et de verser un acompte au bureau du S.C.A.P.**

En raison de l'absence de frais, de guide, d'hôtel et de remontées mécaniques, l'inscription au billet collectif est obligatoire.

Les participants doivent obligatoirement suivre la même trace sur les glaciers crevassés et respecter un minimum de discipline durant toute la course. Quand l'organisateur décide de descendre à pied ou en crampons, tous les participants, quel que soit leur niveau sur piste, doivent adopter le même moyen de progression.

### LE CHALLENGE NATIONAL DE SKI 1962 DU C.A.F.

Il aura lieu les 27 et 28 janvier 1962 dans la pittoresque petite station de Cordon qui domine la vallée de l'Arve au-dessus de Sallanches. Organisé par la section du Mont Blanc, il comprendra les épreuves de relais qui se dérouleront le samedi 27 et de descente qui se dérouleront le dimanche 28.

### RASSEMBLEMENTS SKIEURS 1962

La formule des rassemblements skieurs de printemps qui connaît un franc succès depuis quelques années sera maintenue. Il est prévu trois rassemblements en 1962. Le premier dans la chaîne de Belledonne, région peu fréquentée des skieurs de printemps, et qui offre pourtant un terrain tout à fait propice et fort souvent en excellentes conditions d'enneigement jusque fort en avant dans la saison, le deuxième dans le bassin glaciaire d'Argentière dans la chaîne du Mont Blanc, le troisième, organisé par la section du Sud-Ouest, dans les Pyrénées, région du Vignemale au départ du refuge Baysse.

### SEMAINE DE SKI DE PRINTEMPS

**(Une nouveauté qui connaîtra le plus grand succès en Italie)**

Il sera organisé en 1962 à l'intention des membres des diverses sections du C.A.F. une collective d'une durée d'une semaine s'adressant à des skieurs montagnards entraînés et au cours de laquelle seront parcourus les plus beaux itinéraires d'une région favorable au ski de printemps. Les participants trouveront dans cette organisation un encadrement par des professionnels guide de haute montagne et la mise en place du ravitaillement à chaque étape. Pour 1962, cette manifestation se déroulera dans le massif des Ecrins, plus spécialement sur le versant Briançonnais.

### LE RALLYE DE SKI ALPIN

Pour la première fois, la Section de Paris-Chamonix et le Ski-Club Alpin Parisien organisent le Rallye de ski alpin du C.A.F. Il se déroulera dans un itinéraire inédit, de l'Aiguille du Midi au Col de Balme. Les dates prévues sont les 29 et 30 avril et 1<sup>er</sup> mai 1962. Pour tous renseignements, s'adresser au S.C.A.P. (M. Jean Tricart).

# Retour sur

# 1961

1961 sera déjà loin lorsque paraîtront ces lignes; pourtant, à la veille de l'Assemblée Générale, à laquelle il serait souhaitable que le plus grand nombre de nos amis assiste, il ne semble pas superflu de jeter un regard en arrière pour faire le bilan des activités de la section au cours de l'année passée. Ne serait-ce que par les enseignements que l'on peut en tirer pour l'avenir, un tel examen... de conscience est plus que nécessaire !

## ACCUEIL

Avec les réunions d'accueil, le dernier mur de la timidité et de l'hésitation est franchi et le nouvel adhérent se sent déjà un ancien lorsqu'il quitte, à 23 h. 30, la salle La Boétie qui lui deviendra si vite familière.

La formule est maintenant bien rodée et c'est un véritable service « après adhésion » qu'ont créé nos amis Paul Bessière et Jean-Michel Colombier.

## PROPAGANDE

Le nombre de nos soirées est en notable augmentation et il est très difficile de pouvoir soutenir un tel rythme dans une organisation qui se veut impeccable.

Les soirées Guimet ont monté « en classe » et à l'affiche nous avons pu présenter Rébuffat, Tazieff, et bien d'autres.

Par miracle, la salle fut toujours pleine, mais jamais trop. Les soirées « Entre Camarades » et « Connaissance de la Montagne » ont toujours le même succès. A ces soirées traditionnelles sont venues s'ajouter les causeries scientifiques qui sont toujours d'un intérêt extrême parce qu'à portée du néophyte.

Toutefois, il est toujours regrettable que nos jeunes collègues boudent légèrement ces soirées qui, pourtant, sont conçues pour plaire à tous, jeunes et moins jeunes ! Serait-ce la répercussion sur le club du petit écran familial de la Télévision ? Les programmes consacrés à la montagne y sont pourtant rares !

## PARIS-CHAMONIX

Ne recevant pratiquement pas de critique, on pourrait penser qu'il satisfait pleinement nos collègues. Pourtant, le rédacteur en chef, quant à lui, n'est pas satisfait. Il estime qu'on lui apporte de moins en moins d'articles et que la qualité semble décroître avec la même constance. S'arrachant les cheveux à chaque numéro, il pense qu'en augmentant l'illustration on peut pallier au manque de texte. Mais le problème reste le même, la photo en couleur en porte la responsabilité. Tant qu'il pourra danser sur la corde raide, Paris-Chamonix continuera à vous satisfaire, mais attention à la chute !

Évitez-le en nous adressant vos suggestions, et surtout votre prose et vos photos !

## ENSEIGNEMENT ALPIN

Si en 1960 nous devions annoncer moins de sorties, moins de journées commissaires et moniteurs, 1961 a vu une nette reprise de notre activité dans ce domaine. Et c'est Justice, car nous avons un cadre unique de moniteurs bénévoles où les bonnes volontés ne demandent qu'à se manifester, où le dévouement et la patience ne sont pas de vains mots.

Une impulsion dynamique était nécessaire, Roger Beaumont, à la tête de la Commission de l'Enseignement Alpin, a su trouver les formules nouvelles qui étaient nécessaires. Si le camp d'été a eu une réussite exceptionnelle grâce à la direction technique de René Pillas et à un encadrement de

valeur, les écoles d'escalades ont été également l'objet de nos préoccupations.

C'est surtout dans les sorties lointaines que notre politique a trouvé une nouvelle orientation et la formule de collective « monstre » à fort encadrement a vu sa consécration dans la sortie aux rochers de Berdorf au Luxembourg, où nos amis du G.A.L. devaient nous honorer d'une réception qui comptera dans les annales de la Section.

Le succès a montré que nous étions dans la bonne voie et sans préjuger de l'avenir nous pensons que la formule est l'amorce d'un renouveau indispensable dans notre enseignement.

## MONTAGNE ET TOURISME ALPIN

Au cours de l'année 1961, les sorties dominicales ont reçu une fréquentation au moins aussi importante que les années précédentes.

Une nouvelle formule a été mise au point qui semble devoir obtenir un succès mérité auprès des membres de la Section : il s'agit de sorties mixtes « escalades - randonnées ». Une première sortie a eu lieu le 22 octobre en forêt de Fontainebleau avec Armand Ringuet et Tony Vincent pour commissaires, comprenant, avec un parcours en forêt, des escalades aux Rochers des Demeiselles et au Long Rocher.

Des collectives du même genre sont prévues pour 1962. La prochaine aura lieu le 25 février avec les mêmes commissaires, dans les Rochers du Hurepoix (Sanglier, Chamorand).

Les fêtes de Pâques ont vu la Section de Paris-Chamonix dans les Causses, le Palatinat, les Canyons de l'Ardèche, les Dentelles de Montmirail ; celles du 1<sup>er</sup> mai, les Monts d'Auvergne, la haute Forêt Noire et les préalpes suisses ; celles de Pentecôte, le Val d'Ossola, les Bauges et les environs du lac du Bourget.

Enfin, pour la période des grandes vacances, un voyage en Turquie et un autre dans les Dolomites de la Brenta. Le camp organisé par la Section de Milan du C.A.I. dans le Val Furva, a réuni un nombre plus important que les années précédentes d'alpinistes parisiens. Parmi les ascensions effectuées : la Cima delle Pale Rosse (3.453 m) et le Cevedale en traversée (3.778 m).

## CHALET D'ACCUEIL DE CHAMONIX

Les adhésions continuent à affluer au chalet et les renseignements qui sont fournis tant aux membres du Club qu'aux simples touristes, font partie du domaine de notre propagande.

Le chalet est nécessaire à Chamonix. Par contre, l'organisation de collectives s'y avère très difficile. Bien que des améliorations soient apportées à la formule, il ne semble pas que ce genre d'activité suscite beaucoup d'intérêt. C'est vraiment dommage et l'on ne peut que regretter le manque de suggestions de la part de nos collègues. Ne sachant pas exactement quelle est la formule susceptible de grouper le plus d'amateurs, il est bien difficile d'en mettre une sur pied.

## REFUGES

Après bien des inquiétudes dues au mauvais temps persistant de juillet jusqu'au milieu d'août, la fréquentation de nos refuges s'est redressée en fin de saison grâce à l'amélioration des conditions météorologiques.

D'autre part, la fréquentation du nouveau refuge des Grands Mulets pendant la période de ski de printemps a contribué à améliorer le chiffre global des nuitées.

Celui-ci s'est élevé à plus de 11.200, soit une augmentation de 15 % sur 1960. Mais ces chiffres sont encore faibles eu égard à la capacité de nos refuges et à l'importance des frais d'entretien qu'ils nécessitent.

On aimerait particulièrement que la faveur des montagnards se porte davantage sur les refuges du Requin et d'Envers des Aiguilles qui sont si injustement délaissés.

L'entretien de nos refuges se poursuit avec nos moyens très modestes : le Couvercle est à nouveau éclairé par l'électricité grâce à une batterie neuve et une installation révisée. La salle commune du Requin a maintenant de nouvelles tables dignes des transformations exécutées l'an dernier dans cette pièce. De menus aménagements sont faits à Albert 1<sup>er</sup> et aux Grands Mulets.

## SITUATION FINANCIERE

La nécessité de trouver, au moment des avant-projets du chalet-skieur de Val d'Isère une situation financière rigoureusement satisfaisante a mené le Comité de notre Section à suivre durant toute l'année l'évolution des dépenses et à empêcher tout dépassement de crédits.

Heureuse conséquence, le dernier exercice se solde, après retenue au titre de provision pour la construction du chalet-skieur, d'une somme de 15.000 NF par un résultat minime mais néanmoins bénéficiaire, toutes dépenses de fonctionnement, d'enseignement alpin, de propagande assurées dans la limite du budget, celles d'entretien des refuges dans la mesure des prévisions à long terme et à partir de 1962, formule depuis longtemps souhaitée mais encore jamais satisfaite, dans la limite des ressources tirées de la gestion des refuges.

La cotisation servira donc dorénavant à assurer la gestion normale, c'est-à-dire à couvrir les dépenses autres que celles des refuges, l'augmentation de la cotisation étant affectée par priorité à des constructions nouvelles et, dans le cas présent, à assurer la trésorerie que la Section sera tenue d'apporter à partir de 1963 comme constitution à la construction du chalet-skieur ; lorsque ce dernier sera ouvert à tous nos collègues, une étape sera franchie, des ressources nouvelles permettront une gestion non pas facile, mais moins tendue et l'élaboration de budgets mieux équilibrés que par le présent.

## RENOUVELLEMENT DU COMITE

MM. Gardinier, Tricart, non rééligibles, MM. Boulevard et Truffaut, démissionnaires, quittent le Comité de la Section.

Ce dernier, unanime, tient à leur exprimer ses plus vifs remerciements pour le dévouement dont ils ont fait preuve au cours des nombreuses années qu'ils ont passé au service de notre association.

Le Comité propose à l'assentiment des membres de la Section la liste suivante : MM. Lhoste, Pharisien, Tarentola, Vigier, membres sortants rééligibles.

M. Claude Guignot, président de la Commission des refuges de la Section.

M. Jean-Michel Colombier, président de la Commission de Propagande.

M. Pierre Auchère, ancien trésorier de la Section qui veut bien apporter à nouveau sa grande compétence aux travaux de notre Comité.

M. Henri Godde, notre sympathique commissaire-randonneur, qu'il est inutile de présenter à tous nos collègues.

Jacques MEYNIU

SECRETAIRE GENERAL.

# concours de récits

Nous sommes heureux de publier les résultats du concours de récits 1961. La qualité a été en nette progression cette année. Félicitons donc les lauréats et souhaitons que la prochaine compétition amicale soit encore plus animée ! Les prix sont à retirer au Secrétariat. Dans le prochain bulletin sera publié le palmarès du Concours Photo. Auparavant, une exposition de ces œuvres sera organisée dans les salons du Club au mois de février.

- 1<sup>er</sup> Monique PERCET, 12, rue St-Joseph, ANGERS (M.-et-L.) ... POURQUOI ?
- 2<sup>e</sup> Monique PERCET, 12, rue St-Joseph, ANGERS (M.-et-L.) ... SYMPHONIE ALPESTRE.
- 3<sup>e</sup> Claude KNCERTZER, 7, bd Michelet, TOULON (Var) ..... RIVE GAUCHE.
- 4<sup>e</sup> Gil DUTOIT, 24, bd Thiers, FONTAINEBLEAU (S.-et-M.) ..... LE SECRET DU TREMLIN.
- 5<sup>e</sup> Marie HAAN, 54, r. de Belvaux, ESCHALZETTE (Luxembourg). NUIT DE TEMPETE A 2.500 M.
- 6<sup>e</sup> Pierre MERCIER, 34, rue A.-Briand, FONTAINEBLEAU (S.-et-M.) TRAVERSEE DU BESSO AU BLANC DE MOMING.
- 7<sup>e</sup> Jean-Michel RENAUD, 30, rue Maurepas, THIAIS (Seine) ... LE VELANS A SKI.
- 8<sup>e</sup> Pierre WEMAERE, 18, bd Henri-IV, Paris-4<sup>e</sup> ..... LE CHEMIN DES ETRIERES.
- 9<sup>e</sup> Geneviève GUYOMAR, « Hôtel Parisiana » 4, rue Tournelort, Paris-5<sup>e</sup>.. DEBUTS.
- 10<sup>e</sup> R. YCRE, 115, rue du Ranelagh, Paris-16<sup>e</sup> ..... LES DOREES.
- 11<sup>e</sup> François BONNEAUD, 19, cours Clemenceau, ALENÇON (Orne) LE TROISIEME TOUR.
- 12<sup>e</sup> Bernard VAN LECKWYCK, 10, rue Vautier, JOINVILLE (Seine) AU BORD DU REVE.

## ESCALADE

### DIJONNAIS — SAFFRES

Première ascension faite au printemps 1961 par René SCHACHTELE, Maurice DANIEL et Paul VASSAL.

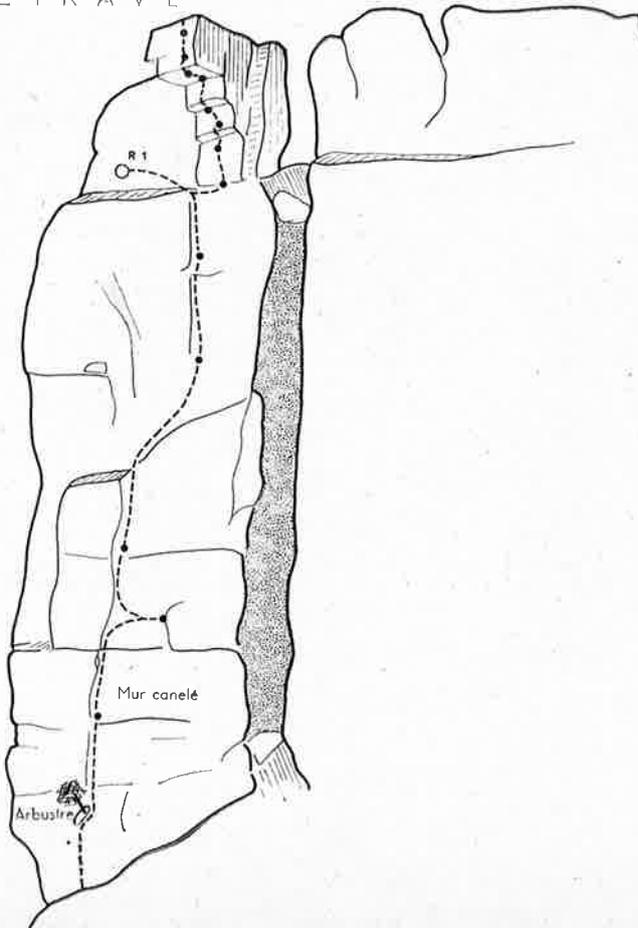
#### NOTE TECHNIQUE

Départ sous un petit arbuste (anneau de corde), progresser par une fissure verticale jusqu'au R2 de la Vincendon. Obliquer à droite pour reprendre une 2<sup>e</sup> fissure verticale débouchant à droite de la terrasse R3 de la Vincendon, pour nous R1. Pour la 1<sup>re</sup> longueur 4 sup. A1.

Au départ du relais redescendre de la terrasse, traverser à droite 1 cornière, monter dans le mur de blocs blancs brisés, 1 coin de bois puis, au-dessus du 1<sup>er</sup> toit, 1 goloit dans la dalle compacte. Au-dessus de la dalle une bonne fissure ; coins de bois, puis le toit proprement dit avec 2 cornières plantées la tête en bas. Le mur de sortie se passe avec 2 pitons plats pour cette 2<sup>e</sup> longueur A2.

RENÉ SCHACHTELE.

### L'ETRAVE



<p>MERCREDI <b>14</b> FÉVRIER</p>	<p>Salle La Boétie, 7, rue La Boétie « ENTRE CAMARADES », à 20 h. 45 précises</p> <p><b>NEIGES D'ENFER</b> <b>Collarada - Ossau - Balaïtous - Enfer</b> <b>ARDENTE ROUTE ROYALE</b> <b>Traversée du massif des Posets</b></p> <p>Reportage photo-ciné de randonnées et d'ascensions avec <b>Gil DUTOIT</b> et <b>SOUSSOUNTZOV-SERPAN</b></p>
<p>JEUDI <b>15</b> FÉVRIER</p>	<p>Salle de Conférences du Musée des Monuments Français Palais de Chaillot, Place du Trocadéro à 20 h. 45 précises</p> <p>M. l'Abbé <b>Pierre BORDET</b> Professeur à l'Institut Catholique Vice-Président du Comité Scientifique du C.A.F. présentera</p> <p><b>GÉOLOGIE DE L'HIMALAYA</b></p> <p>Participation aux frais : 1 NF pour les membres du C.A.F. 2 NF pour les non-membres Billets en vente aux guichets du C.A.F. à partir du 30 janvier</p>
<p>MERCREDI <b>28</b> FÉVRIER</p>	<p>Salle de Conférences du Musée Guimet, 6, Place d'Iéna à 20 h. 45 précises</p> <p>Roger <b>HABERSAAT</b> présente</p> <p><b>L'EXPEDITION SUISSE AUX ANDES EN 1959</b></p> <p>Location ouverte à partir du 13 février.</p> <p>Participation aux frais : 1 NF pour les membres du C.A.F. 2 NF pour les non-membres Billets en vente aux guichets du C.A.F. à partir du 15 février</p>
<p>MERCREDI <b>14</b> MARS</p>	<p>Salle La Boétie, 7, rue La Boétie « ENTRE CAMARADES », à 20 h. 45 précises</p> <p>Mlle <b>LADEUIL</b> présentera</p> <p><b>EGYPTE</b></p> <p>Ce qu'est devenu le pays des Pharaons</p> <p><b>M. KOGEL</b> nous emmènera faire quelques</p> <p><b>COURSES EN VALLOUISE</b> et la <b>TRAVERSEE CLASSIQUE DE LA MEIJE</b></p>
<p>MARDI <b>10</b> AVRIL</p>	<p>Salle La Boétie, 7, rue La Boétie Soirée Photo, à 20 h. 45 précises</p> <p><b>La Société FERRANIA</b> présentera ses dernières émulsions</p>

**HAROUN TAZIEFF**

**P**ASSE la porte de la salle Guimet, nous sommes entraînés par un grand prêtre qui réclame le silence. Sur un geste, la salle est plongée dans l'obscurité et soudain, odeurs de soufre et cris de goulés se mêlent dans un tumulte effrayant : pour la première fois, la porte des empires infernaux nous est entr'ouverte.

Mais bien vite nous devons reculer devant un haut fourneau tellement la chaleur est intenable.

Haroun Tazieff, selon une expression bien connue, joue avec le feu. Et quel feu ! le feu originel, celui qui réduit la matière et dévore les roches. Les entrailles de la terre mises à nu... et la blessure respire et saigne sous nos yeux. Et soudain, le vertige nous prend : nous sommes sur le ventre sur notre mère la terre ! Merveilleuse et profonde réalité dont nous prenons conscience ce soir-là.

L'écran redevenu sombre, la salle essaie, par la chaleur de ses applaudissements, de recréer cette ambiance. En vain, et pourtant Dieu sait si nous avons applaudi.

**CONNAISSANCE DE LA MONTAGNE**

**P**OUR la soirée de reprise de cette série, connaissance de la montagne. Guy Fournié donna le vrai visage à cette séance. Technicien, cinéaste, poète, touriste, photographe, varappeur de l'ouest à l'est, il nous montre les Pyrénées.

Tous les « utilisateurs » de la montagne y trouvèrent leur intérêt. Voilà bien des renseignements que beaucoup cherchent en vain parfois. Souhaitons avoir beaucoup de soirées de cet ordre.

**L'ARBRE ET LA MONTAGNE**

**D**E grandioses escaliers, une vue unique, une fort belle salle attendaient les curieux qui vinrent ce soir-là pour suivre à travers les continents le professeur Gausson. Fort sympathiquement, il nous montra de fort beaux clichés et nous n'eûmes qu'un regret, celui de ne pas voir plus de monde. Il est d'ailleurs infiniment regrettable que le public soit rebuté par le titre de ces soirées qui sont pourtant, de l'avis des spectateurs, des plus passionnantes.

**LA SOIREE PHOTO**

**L**E cafiste étant photographe à ses heures, nous nous devions de le renseigner sur les nouveaux procédés couleurs mis à sa disposition. C'est pourquoi ce 12 décembre, un public aussi rare que sélect (et Dieu sait si en poussant cette formule au maximum on peut arriver à un petit nombre) se plaçait sur les chaises poussiéreuses (faute de fréquentation) du salon. Le grand ordinateur présenta les conférenciers et livra le public à la maison Kodak.

Les rares sceptiques furent entraînés par l'enchantement coloré qui se développa sur l'écran.

Par la magie du Kodachrome 2 nous fûmes transportés à des lieues de la rue La Boétie. Bravo à Kodak qui nous fit revivre 90 minutes de merveilles.

### Les Championnats du Monde

#### MONTAGNE ET AMENAGEMENTS HYDROELECTRIQUES

DE toutes les causeries scientifiques que la Section de Paris a présentées, s'il en est une qui devait plus particulièrement intéresser nos collègues, c'est bien celle qu'a présentée M. Didier OLIVIER MARTIN, directeur de l'équipement hydroélectrique à l'E.D.F., grand ami de la montagne et membre du Comité national du Club Alpin. En effet, beaucoup ne veulent connaître les aménagements hydroélectriques de nos torrents qu'à travers les critiques sur la destruction des sites. M. Didier OLIVIER MARTIN a su, dans un exposé où la technique se limitait volontairement à des notions abordables au simple profane, faire ressortir le souci constant du respect de la nature qui a toujours animé les pionniers de l'E.D.F. Lorsque l'on sait l'amour que le Directeur de l'Équipement porte à la montagne sous tous ses aspects, on peut être certain que les aménagements futurs resteront dans cette saine tradition qui a su si bien allier dans nos montagnes l'esthétique aux nécessités industrielles.

#### GASTON REBUFFAT A PLEYEL

##### ENTRE CIEL ET TERRE

SI le meilleur des films de montagne doit recevoir la consécration du Grand Prix du Festival International du Cinéma de Montagne et d'Exploration de Trente, c'est avec juste raison que cette récompense a été attribuée à la nouvelle production de Gaston Rébuffat. Quelle que soit la valeur des autres films qui ont été mis en compétition à ce X<sup>e</sup> Festival, il semble impossible qu'ils puissent prétendre à la qualité des images que nos amis Georges et Pierre Tairraz, exceptionnels paysagistes de la montagne, ont su restituer avec tant de fidélité et de délicatesse. Chaque plan, chaque séquence, n'est pas tant faite pour l'action que pour le simple plaisir des yeux. Et si tel ou tel angle de prise de vue a nécessité de savantes recherches, des poussées acrobatiques, et un certain nombre d'heures de travail, tout ceci s'efface devant la fraîcheur, l'intuition artistique, la spontanéité dans la vision, qui dominent toute l'œuvre et lui donnent tout son sens sur le plan humain. A l'œil du technicien, il ne peut échapper que Georges et Pierre Tairraz travaillent en photographes, mais le secret de leur réussite tient dans le fait qu'ils ont su lier et animer d'une façon remarquable un riche album de photographies. Et tous ceux qui ont voulu essayer doivent ici comprendre combien cela est difficile ! Mais tout ceci serait quand même incomplet si « Entre ciel et terre » n'était marqué de la vive personnalité de Gaston Rébuffat, poète de l'alpinisme. C'est toujours avec une certaine émotion que l'on écoute un alpiniste, un alpiniste professionnel, ainsi qu'il le précise lui-même, exalter son amour de la montagne et au-delà de cet amour, l'immense joie qu'il découvre dans l'amitié. Amitié du guide et de son client, amitié entre alpinistes, amitié dans cette grande famille des alpinistes. Amitié, grand thème que tous nos collègues du Club Alpin connaissent bien et qui n'a fait que rendre plus cher à nos cœurs tout ce que Gaston Rébuffat a su découvrir « Entre ciel et terre ».

J. MEYNIU.

Du matin au soir, la vallée résonne du bourdonnement des Bulldozers. 250.000 m<sup>3</sup> de terre et de pierres ont été charriés par des machines géantes ; 50.000 m<sup>3</sup> de rochers ont sauté.

Chamonix commence à vivre sa grande aventure du XX<sup>e</sup> siècle. Il était temps !

Jadis, la plus célèbre vallée de montagne d'Europe connut le monopole de la célébrité. Un traditionalisme un peu chauvin lui fit perdre sa place de reine des stations de sports d'hiver qui fut la sienne pendant les années 1920 à 1930.

Après la guerre, l'équipement de nouvelles stations dans toutes les Alpes fit tomber Chamonix dans un délaissement progressif que, seule, la fidélité de quelques citadins, parisiens et genevois notamment, venait distraire.

Chamonix se laisserait-elle entraîner sur la voie du déclin ?

C'était mal connaître la vaillance des habitants de la vallée. Mais il fallait une opération-choc.

En juin 1959, la nouvelle éclata comme une bombe : Chamonix avait été choisie par la Fédération Internationale de Ski pour organiser les Championnats du Monde de 1962. Il n'y avait pas une minute à perdre. Sourde aux critiques défaitistes, une petite équipe se mit à l'ouvrage. Puissent les efforts de ces braves connaître le succès qu'ils méritent.

C'est le 10 février que l'aventure se jouera. Des centaines de milliers de spectateurs viendront de tous les coins du monde. 31 nations participeront aux épreuves. Des tribunes pour plus de 3.000 spectateurs sont en place. 300 lignes téléphoniques relieront jour et nuit Chamonix à Tokyo, Buenos-Ayres, New-York, etc... Un parking pour 5.000 voitures. Des liaisons directes en car avec Genève, Annecy, Chambéry, assureront le transport des spectateurs et des concurrents, de Chamonix à leur point d'hébergement, car, bien entendu, depuis des mois, il n'y a pas une place libre dans la vallée pour la grande quinzaine.

Beaucoup d'hôtels ont fait peau neuve : le style vieillot 1880 cède devant la poussée du confort 1960.

Les remontées mécaniques prolifèrent. Après l'Aiguille du Midi, Charamillon, La Flégère, Les Bossons, demain l'Aiguille des Grands Montets sera atteinte en quelques minutes, ouvrant aux délices des skieurs tous les champs de neige au-dessus de Lognon.

Malheureusement, tout ne sera pas terminé en février 1962, et on le savait bien. Le téléphérique des Grands Montets sera prêt en 1962-1963 et le tunnel ne sera ouvert qu'en 1963-1964 !

Domage que Chamonix ne puisse apparaître au public mondial dans toute la magnificence de son équipement achevé.

Mais les pistes sont prêtes : la Verte des Houches pour la « descente hommes », la nouvelle pente des Bossons pour les slaloms, la nouvelle piste de Lognon pour la descente « Dames ».

Tout est en ordre pour le succès. Tout a été minutieusement prévu.

Rien ne manque... sauf la neige... un mois avant l'ouverture, elle n'est pas encore au rendez-vous... la pluie tombe, là comme ailleurs, depuis le 15 décembre.

Les organisateurs attendent stoïquement les premières neiges. Ils ont le visage serein de ceux qui ont la conscience tranquille. Il y aura quand même de la neige, espérons-le, en février à Chamonix. Le contraire serait impossible.

Bonne chance à Chamonix !

Bonne neige et bon ski !

J.-P. GARDINIER.

Voici le programme des rencontres de hockey sur glace qui se dérouleront à la nouvelle patinoire de Chamonix :

- 3 FEVRIER : Finale des Championnats de France.
- 11 FEVRIER : Kitzbuhel - Chamonix.
- 12 — — — — —
- 16 FEVRIER : Ljungby (Suède) - Chamonix.
- 17 — — — — —

#### CHAMPIONNATS DU MONDE

Quant à celui des Championnats du Monde de ski alpin et des manifestations artistiques qui se dérouleront à la même époque, il a été arrêté de la façon suivante :

- 10 FEVRIER : slalom de qualification - piste du Pylône - cérémonie d'ouverture. Au Chamois : Irène Christian.
- 11 FEVRIER : slalom géant dames - piste du Mont - au Casino : gala avec Colette Déréal.
- 12 FEVRIER : Descente no-stop dames - piste de Lognon - au tremplin du Grépon : exhibition de sauts.
- 13 FEVRIER : slalom spécial hommes - piste du Mont. A la patinoire : remise des prix.
- 14 FEVRIER : descente dames - piste de Lognon. Course de ski pour hivernants dotée par la Compagnie Générale Transatlantique.
- 15 FEVRIER : Slalom géant hommes - au Casino, gala avec Colette Renard. Au tremplin du Grépon : exhibition de sauts.
- 16 FEVRIER : descente no-stop hommes - piste verte des Houches. A la patinoire : remise des prix.
- 17 FEVRIER : slalom spécial dames - piste du Mont. Au casino : gala avec Dalida.
- 18 FEVRIER : descente hommes - piste verte des Houches. A la patinoire : remise des prix. Cérémonie de clôture.

#### TARIF

Cartes journalières :

Enceinte : tarif normal : 10 NF. Enfants de moins de 15 ans : 5 NF.. Groupes de jeunes agréés et militaires en tenue : 2,50 NF.

tribune : tarif unique : 20 NF.

Cartes permanentes : (valables pour l'ensemble des épreuves y compris épreuves no-stop et cérémonie d'ouverture).

Enceinte : 50 NF. Tribune : 100 NF.

#### AUTRES GRANDES DATES DE LA SAISON D'HIVER

- 3 FEVRIER : Finale des Championnats de France de Curling à la patinoire.
- 21-22 FEVRIER : Championnat des Cheminots du Sud-Est.
- 24 FEVRIER : Journée des Moniteurs de Ski.
- 27 FEVRIER : Finale du Championnat national de Snow-Car.
- 2, 3 et 4 MARS : Championnats de France de Ski des Cheminots.
- 16 et 17 MARS : Coupe H.E.C. et Tournoi des Grandes Ecoles (Polytechnique, Centrale, H.E.C.).

## CARNET DU MONDE

### MARIAGES

Michel CALLAIS et Andrée SALABERT, 30 décembre 1961, à Sèvres (S.-et-O.).  
Jean-Pierre HEYNER et Simone DEGOIS, 30 décembre 1961, à Vitry-sur-Seine.

### NAISSANCE

Eric-Olivier, frère de Dominique, Patrick et Françoise COLLARDOT, le 21 décembre 1961.

Catherine, fille de M. et Mme Henri MONNET, le 1<sup>er</sup> janvier 1962.

Sylvie, fille de M. et Mme Jean BEGU, le 2 janvier 1962.

Benoit, fils de Pierre et Yvonne MARBOT, le 19 novembre 1961.

### MILITAIRES

Le Sous-Lieutenant BITTES (J.P. 88024 AFN) espère être très bientôt des nôtres sur les pistes blanches des sommets.

### NOUVEAUX MONITEURS

Dans sa dernière réunion, la Commission d'enseignement alpin a admis dans le cadre des moniteurs d'escalade :

François JEROME.

Michel CREVET.

Edith CREVET.

Nicole BERTHAUD.

Pierre MESSIREJEAN.

Nous remercions nos amis d'avoir bien voulu accepter de faire profiter de leurs conseils nos jeunes débutants et leur souhaitons une bonne réussite dans ce rôle d'éducateur indispensable à la vie de notre club.



# Echos de Bleau et d'ailleurs

## ECHOS DU S.C.A.P.

Soirée du 14 décembre 1961

Le ban et l'arrière-ban des « pèlerins » et les « disciples » que Jacques Rouillard a conduits sur tous les glaciers et cimes des Alpes françaises, suisses, italiennes et autrichiennes, depuis 1947, s'étaient retrouvés dans les bureaux du S.C.A.P. pour fêter le 50<sup>e</sup> raid à ski et offrir à leur dévoué organisateur, quelques cadeaux de matériel alpin ainsi qu'une gouache humoristique de notre amie, Françoise Thierry ; cette gouache, décrivant les principaux intermèdes comiques qui ne peuvent manquer de se produire dans une course et campant, avec malice, quelques « schmitt » caractéristiques, fut certainement le cadeau le plus apprécié ! En termes très simples, Jacques Rouillard remercia tous les participants et fit le bilan de son activité de skieur alpin : 50 raids entrepris -- et réussis pour une bonne part -- réunissant 660 skieurs et skieuses dont 250 noms différents et représentant 170 journées en haute montagne ; un bon bol d'air !

Il souligna la fidélité des participants dont le numéro 1, Pierre Izard, est encore l'un des plus constants ainsi que le haut coefficient de sécurité de ces courses réalisées sans guide, dans une spécialité quelque peu délaissée par les fervents de la varappe et du ski de piste.

Après quelques paroles amicales prononcées par le président de la Section, Jean-Paul Gardinier et le président du S.C.A.P., Jacques Klein, chacun fit honneur au buffet improvisé -- approvisionné à la dernière minute par un Daniel Livet en retard, retard mis par lui sur le compte d'un embouteillage (!!) monstre à la Porte d'Orléans ! -- La « malle des Indes » ne fut pas regrettée, loin de là !

Si nous pouvons en croire le programme des raids -- parfois inédits -- prévus pour les prochains mois et les projets qui s'ébauchent parmi les groupes, il va y avoir de la peau de phoque sur l'Alpe cette saison et des « schmitt » dans les « cadôles »... ! Malgré la prolifération des remontées mécaniques -- parfois bien utiles -- le ski de

raid conserve ses adeptes et ce n'est pas l'un des moindres mérites de Jacques Rouillard que de maintenir vivace la tradition de ces gens d'un autre âge qui recherchent leur plaisir dans l'effort et surtout... loin des pistes !

**N.D.L.R.** Nous croyons utile de préciser le sens de quelques-uns des termes utilisés par Rouillard :

**Cadole** : Tout endroit couvert ou non, qui doit permettre de passer la nuit en altitude, dans des conditions aussi peu agréables que possible.

**Disciple** : Nom réservé à quelques élus, acharnés à suivre Rouillard, spatules dans les talons, parfois depuis les premiers raids.

**Malle des Indes** : colis volumineux apporté par Rouillard le soir du départ, à la gare de Lyon, renfermant tous les vivres d'un groupe ou d'une cordée. Serait, paraît-il, assez copieux...

**Pèlerin** : simple participant sans spécialité ni qualification.

**Schmitt** : terme appliqué, à la cantonnade, aux membres d'une collective. Plus affectueux que le précédent.



## COCKTAIL A CHAMONIX

Comme tous les ans, la Section de Paris-Chamonix réunissait le 31 décembre, à 18 heures, dans les Salons de l'Hôtel d'Angleterre, tout ce que la montagne compte de dévouement afin de célébrer dans la bonne humeur et dans une ambiance de compréhension le début d'une année que l'on espère favorable à la fréquentation des massifs alpins et même himalayens.

Autour de Jean Paul-Gardinier, président, de Jacques Meynieu, secrétaire général, et de Jean Vigier, membre du Comité, se trouvaient : M. Jude, sous-préfet de Bonneville ; M. Lanet, maire de Chamonix ; commandant Courbe-Michollet, commandant l'Ecole de Haute-Montagne ; lieutenant Monnier, commandant le groupe spécialisé de la gendarmerie ; M. Saint-Jean, secrétaire général de l'organisation des championnats du monde ; M. Tarentola, président de l'Office du Tourisme ; MM. GAZAGNES, directeur et Vitalis, secrétaire général ; M. le chanoine Bocquet, curé-archiprêtre de Chamonix ; M. Franco, directeur de l'Ecole Nationale de Ski et d'Alpinisme ; M. Alfred Payot, président de la Compagnie des Guides de Chamonix ; M. Joseph Burnet, secrétaire général ; M. Delsol, directeur du téléphérique de la Flégère ; M. Henneberg, directeur du téléphérique du Brévent et, bien entendu, nombre d'alpinistes célèbres, tels Lionel Terray ; Lenoir, Contamine, Jaccoud, sans oublier les personnalités locales.

## RIVIERES SPORTIVES

Les deux principaux clubs spécialisés dans la descente de torrents et rivières sportives, le Canoë Club de France, fondé en 1904, et le Kayak Club de France, fondé en 1931, viennent de fusionner pour former le Canoë

Kayak Club de France. Siège : 34, rue de Chabrol, à Paris.

Ecole de la Pagaie : Club House de Bry-sur-Marne, 47, quai Ferber, le dimanche, et piscine de Pantin (esquimautage), le samedi, de 12 h. à 14 heures.

Ce nouveau club, qui diffusera comme par le passé la technique du canoë et du kayak, donnera le vendredi 9 mars 1962, salle du Musée Guimet, à 21 heures, une soirée consacrée à la projection de films en couleur. Au programme, notamment :

— Haute-Vézère, 16 mm. couleur.  
— Le Morvan et ses eaux, 16 mm. couleur et diapositives.

— Le Taravo, torrent corse, 16 mm. couleur.

— Promenade dans un parc (Vanoise), de Jacques Brunet, 16 mm. couleur.

Cartes déposées au Secrétariat du C.A.F. à partir du 1<sup>er</sup> février.

Participation aux frais : 1 NF pour les membres du C.A.F., 2 NF pour les non-membres.

## IMPOTS

Nos collègues savent qu'aux termes de l'art. 238 bis, alinéa 2 du Code Général des Impôts, concernant l'impôt sur le revenu des personnes physiques, il est possible de déduire du revenu global imposable, dans la limite de 0,50 % dudit revenu imposable, les dons et subventions versés à des œuvres ou organismes d'intérêt général.

En ce qui concerne les cotisations au Club Alpin, il ressort d'une note de la Direction Générale des Impôts du 20 février 1961, reportée au Bulletin fiscal permanent du 6 mars 1961, que la Direction Générale, par décision en date du 17 juin 1958, a admis que le Club rentrât précisément dans la catégorie des organismes d'intérêt général, dont les cotisations peuvent être déduites.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

21 Mars 1962

Salle La Boétie

VENEZ NOMBREUX...

...VOTEZ NOMBREUX

Des bulletins de vote sont à votre disposition à la Section de Paris.

Mettez dans une enveloppe portant vos nom, prénoms, signature et adresse, votre bulletin de vote. Cette enveloppe devra être déposée dans l'urne, au siège de la Section Paris-Chamonix, ou à l'Assemblée générale. Si vous votez par correspondance, veuillez adresser cette même enveloppe fermée sous une deuxième enveloppe affranchie à 0,25 NF, qui devra parvenir le 21 mars au plus tard, à M. le Président de la Section Paris-Chamonix, 7, rue La Boétie (8<sup>e</sup>).

Vous pouvez vous servir également du bulletin ci-dessous, qui constitue la liste officielle présentée par le Comité de la Section. Il est bien évident que tous nos collègues ont la possibilité de rayer le nom du ou des candidats n'ayant pas leur agrément.

Ils peuvent également le remplacer par un autre nom. Mais pour être valable, le bulletin ne devra pas comporter un nombre total de noms supérieur à celui qui est présenté.

Les membres dont les numéros d'inscription se situent entre 60.500 et 71.500 ont 25 ans de présence parmi nous. Ils ont droit à l'insigne doré du C.A.F. Ils pourront recevoir cet insigne au cours de l'Assemblée générale.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 21 MARS 1962

### Liste présentée par le Comité de la Section Paris-Chamonix

P. AUCHERE	J.M. COLOMBIER	H. GODDE	C. GUIGNOT
J.-M. LHOSTE	M. PHARISIEN	A. TARANTOLA	J. VIGIER

### 1) Renouvellement du Comité

### 2) Délégués à la Section de l'Assemblée Générale du C.A.F. :

MM. Allard M.	MM. Chambert P.	MM. Guerbette R.	MM. Lhoste J.-M.	MM. Pillas R.
Alvarez D.	Cintrat R.	Guttin R.	Mme Lièvre S.	Polle Deviermes J.
Astesan E.	Claveau J.	Guignot C.	Le Paih Ch.	Rangaux R.
Auchère P.	MM. Clémencet P.	Hache M.	Mlle Luizard G.	Renaudie M.
Baert C.	Colombier J.-M.	Heffinger H.	Lucksenberg H.	Richard C.
Barbier R.	Mlle Coquery M.	Heliard Ch.	Marceron L.	Ringuet A.
Bastard C.	MM. Courtheoux C.	Helme H.	Mlle Maret M.	Rothe D.
Beaumont R.	Couture B.	Herzog R.	MM. Marion G.	Rouillard J.
Bernick F.	Debal J.	Houssin P.	Massoulard J.	Salson R.
Bidault J.	Debois S.	MM. Hubin J.	Mauss P.	Sebot A.
Bloch G.	Dezombre H.	Isbérie J.	Meissonnier.	Stiers J.
Mlle Boillot M.-T.	Dimet G.	Jabaudon J.	Mercier P.	Sutra R.
Boisseau J.	Dupont Y.	Klein J.	Millecamps R.	Tarantola A.
MM. Bontemps P.	Durand P.	Lacassagne A.	Montfort M.	Téoulé G.
Bosvin H.	Mme Ecole H.	Mlle Lacroix Y.	Moreaux C.	Thomas G.
Bouillon E.	Mlle Escande D.	MM. Latour R.	MM. Moulle R.	Tricart J.
Boulidoires J.	MM. Fournié G.	Lauras X.	Nivromont R.	Truffaut R.
Bradel A.	Fragny M.	de Lavour G.	Olivier M.	Tyvaert P.
Brot M.	Fromentin J.	Leblond F.	Mme Paillon H.	Vigier J.
Broust J.	Godde H.	Legrand M.	MM. Payot A.	Vincent T.
Bruhl E.	Goldmann J.	Lemoine J.	Perruca A.	Zerf M.
Buyck M.	de Gouvenain A.	Leroux J.	Peskine S.	
Cambier P.	Guérin H. P.	Lévy J.	Petit P.	
Mlle Castets H.		Mlle Lévy A.	Pharisien M.	

### 3) Délégués suppléants

MM. Barthès G.
Carlier T.
Chauvin R.
Chesney J.
Estèbe J.-M.
Guerry L.
Johannès A.
Mme Jussiane M.
MM. Messirejean P.
Musnier J.
Riva J.
Rousseau M.
Sibué J.



# La vie des groupes

## ORLÉANAIS

Nos sorties du trimestre ont été très suivies, quel que soit le « massif » parcouru (Eléphant, Rocher Fin, 95,2, Malesherbes) et quel que soit le temps puisque la pluie, qui gêna la dernière d'entre elles, n'entama ni le moral ni la bonne humeur de chacun.

Le 14 janvier, après s'être aiguisé l'appétit sur les digues de la Loire, les membres du Groupe se sont cordialement retrouvés autour de la Galette des Rois.

### PROGRAMME DE NOS ACTIVITES

- 11 février : Escalade à l'Eléphant.
- 25 février : Randonnée « Bauges et Reposées » en forêt d'Orléans.
- 11 mars : Escalade au J.A. Martin.
- 25 mars : Randonnée au fil du G.R.3.
- 8 avril : Escalade au Pendu et au Sanglier (La Ferté-Allais).

Les lieux et heures de rassemblement sont précisés dans le bulletin de liaison du Groupe, dans la presse locale, au panneau d'affichage au Pavillon Touristique.

Pour chaque sortie, inscription obligatoire au Pavillon Touristique, place Albert-1<sup>er</sup>. Tél. 87-23-30.

Renseignements, adhésions, correspondance au Secrétaire Général : M. J. Debal, 65, rue du Parc, Orléans (joindre une enveloppe timbrée pour la réponse).

### SKI-CLUB ALPIN ORLÉANAIS

Renseignements, adhésions : M. J. Sellier, « La Hutte », 61, rue Bannier. Tél. 87-28-48.

## NORMANDIE

Siège social : 44, rue Philibert-Caux, Biherel-les-Rouen.

Trésorier : Mlle Barbier, 124, rue du Champ des Oiseaux, Rouen.

Permanence : les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis de chaque mois, à 20 h. 45, au Muséum d'Histoire Naturelle, rue Beauvoisine, 198, Rouen.

Bibliothèque : S'adresser à M. Mainpiot aux permanences.

### DELEGUES

Le Havre : M. R. Grelaud, 184, rue du Marchal-Joffre, Le Havre.  
Caen : M. A. Gosset, 1, rue Maison-Neuve, Caen.

Evreux : M. R. Paris, Les Quinconces, Evreux.  
Elbeuf : M. G. Prudon, 47, rue J.-Jaurès, Elbeuf.

### COLLECTIVES REGIONALES

25 février : Commissaire : M. Mazéas. Forêt de Bord.

11 mars : Commissaire : M. Prudon. Forêt de la Londe.

25 mars : Commissaire : M. Pellerin. Forêt de Lyons.

1<sup>er</sup> avril : Commissaire : M. Prudon. Côtes Normandes, Yport, Etréat.

15 avril : Commissaire : M. Lepesteur. Les falaises de la Seine à Orival.

## FONTAINEBLEAU

### PROGRAMME DES SORTIES

25 février : Parcours Bleu de Franchard.

4 mars : Parcours de l'Eléphant.

11 mars : Randonnée et escalades de Fontainebleau aux Trois Pignons.

18 mars : Rocher Maunoury.

25 mars : Apremont.

1<sup>er</sup> avril : Dame Jeanne.

8 avril : Puisselet.

29 avril : Malesherbes.

Renseignements détaillés sur ces sorties chaque semaine dans toutes les éditions de la « Liberté » de Seine-et-Marne, numéro paraissant le jeudi, et au S.I. de Fontainebleau.

Le dimanche 17 décembre, le groupe donnait son premier dîner annuel à l'Hôtel du Priuré, à Nemours. Autour d'une table bien garnie, 41 convives représentant la majeure partie du groupe actif des Bellifontains se trouvèrent réunis. A l'issue du repas, le Président Leroux remit plusieurs diplômes consacrant l'ascension du Mont Blanc, exécutés selon une formule très agréable.

A noter les projets des Instructeurs du Groupe, en liaison avec le Ski-Club de Fontainebleau : Pâques : Chamonix-Zermatt, conduit par Roger Rangaux.

29-20 avril - 1<sup>er</sup> mai : Zermatt, cabane Bâtemps, conduit par Pierre Mercier.  
Du 31 mai au 4 juin : Traversée Nord-Sud de l'Oberland avec séjour de 3 jours à OberAletschhütte, par P. Mercier.

Pour tous renseignements, écrire à Pierre Mercier, secrétaire du groupe, 34, rue A.-Briand, à Fontainebleau, avec enveloppe timbrée pour la réponse.

## EXPEDITION 1961 EN SARDAIGNE

Le camp a été installé près de la côte, entre Dorgali et Cala di Gonone, en bordure du massif karstique. Les équipes, dirigées par D. Dairou et P. Rimbaud, ont réalisé leurs objectifs, notamment la rivière souterraine de Bue Marino, les grottes de Toddeito, Lanaitto, San Giovanni, Su Bentu, les canyons de la Lune et du Fuili; des prospections et des recherches archéologiques ont été effectuées dans le massif.

Dans la rivière souterraine du Phoque, plus importante que celle, par exemple, de Padirac, une des équipes a remonté le réseau actif jusqu'au siphon terminal, à 5 km de l'entrée; la présence de phoques est bien connue; ils se trouvent avant la première cascade; mais au cours de notre visite, il a été impossible de les photographier. Cette cavité recèle d'énormes concrétions, ainsi que de très belles excentriques.

Une autre grotte à citer est celle de San Giovanni, dont la voûte est « soutenue » par un monolithe de 38 m. de haut. La rivière souterraine coule 150 m. plus bas; elle a été remontée sur 4 km par les Italiens et, d'après eux, le concrétionnement est sensationnel.

La grotte de Su Bentu, dans laquelle une des équipes a été arrêtée par un petit accident arrivé à un de ses membres, a encore été prolongée par une expédition italienne, qui s'est arrêtée devant un siphon, à environ 6 km de l'entrée.

D. D.

### VANDALISME

De divers côtés, on nous signale des actes de vandalisme commis par des gens qui se disent spéléologues, notamment dans les grottes de la Cigalère et d'En Gornier, dont les concrétions sont enlevées, paraît-il, systématiquement. Au cours de son expédition en Sardaigne, D. Dairou a rencontré quelques-uns de ces pilliers de grottes et nous a écrit : « nous n'avons pas apprécié leur conduite sous terre, car nous aimons trop la spéléologie pour nous permettre de faire collection de concrétions ».

Si les agissements abusifs signalés paraissent le fait d'une minorité d'individus, il n'en reste pas moins que ces atteintes à ce qui doit être considéré comme faisant partie du patrimoine national, doivent être publiquement réprimées. Avec tous les vrais spéléologues, nous souhaitons vivement que la législation concernant la protection de la Nature soit étendue aux cavités souterraines, afin que les déprédateurs puissent être poursuivis.

G. V.

### BIBLIOGRAPHIE

« Merveilles souterraines », de J. Baurès. Bel album de 80 photographies, dont 10 en couleurs, sur les grottes de l'Ariège. Le texte d'introduction très clair, sur la spéléologie, familiarise le lecteur avec les images qu'il va voir, images assorties de textes littéraires très heureusement choisis. (A. Michel, éd.).

« Grottes de Roumanie », de Serban, Viehmann et Colman. Bel album 28 x 23 cm de 144 photos noir-sépia, dont plusieurs pleine page. Une préface documentée rappelle la vie du célèbre spéléologue-biologiste E. Racovitz et donne une vue d'ensemble intéressante du karst de Roumanie, qu'illustrent parfaitement les photos. (L... Hachette, 25, r. des Cévennes, Paris-15<sup>e</sup>).

« Ma vie souterraine », de N. Casteret. Encore un livre de Casteret, dira-t-on... ; mais, bien qu'emprunt de reminiscences d'aventures déjà connues, un style nouveau, modernisé, fait qu'on le lit avec un plaisir renouvelé. (Flammarion, éd.).

G. V.



# COLLECTIVES ESCALADES

**DIMANCHE 4 MARS**

**Initiation à l'escalade : Parcours-montagne de Franchard.** Jacques GRANDJEAN.  
Moniteurs : J. LATAILLADE et M. ROUSSEAU.

Dép. Car Concorde 8 h.  
S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h. le vendredi précédant la sortie. (Pour les voitures : R.-V. Maison Forestière des Grands Feuillards à 9 h. 30.)

**Ecole d'escalade à Franchard (Isatis).** Henri LUKSENBERG.  
Moniteurs : G. BOYER, B. MELLET, J. RIVA.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Fontainebleau. Zone 2.  
**Varappe-Cadets au Cuvier.** Robert GUERBETTE.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Bois-le-Roi. Zone 2.  
Inscription obligatoire au C.A.F.

**Forêt de Villers-Cotterets.** Edgard BOUILLON.  
Dép. Nord 9 h. 05, Villers-Cotterets 10 h. 19, Dampleux, Etangs de Fleury, Corcy, Longpont, Puiseux, Chemin du Faîte, Harancourt, Villers-Cotterets 19 h. 14, Paris 20 h. 15. Carte : Villers-Cotterets. Zone 4.

**Un coup de Bière après l'Ecole.** Lucien GUERRY.  
Dép. P.-L.-M. 8 h. 34, Ponthierry 9 h. 27, Pringy, Vallée de l'Ecole, Fleury-en-Bière, Chailly-en-Bière, Melun 18 h. 01, Paris 18 h. 42. Carte : Melun. 29 kms. Zone 1.

**Sur les crêtes arbonnaises.** Henri GODDE.  
Dép. Car spécial Concorde 8 h. Arbonne, Crêtes des Rochers de Cornebiche, Rocher de Milly, Rocher de la Reine, Laris-qui-parle, Sucremont, retour à Paris vers 19 h. 30. Déj. tiré des sacs en plein air sauf mauvais temps. 20 kms. Carte E.-M. 1/50.000° Fontainebleau.

**Initiation à l'orientation.** Tony VINCENT.  
Dép. Car Concorde 8 h. (Sont obligatoires : inscription au C.A.F., carte au 1/20.000° Fontainebleau N° 1 (à l'exclusion de toute autre carte), boussole (si possible avec viseur), montre, papier quadrillé, crayon, double-décimètre, carton solide avec ficelle permettant de s'en servir comme planchette portative).

**DIMANCHE 11 MARS**

**Initiation à l'escalade à l'Eléphant.** Paul BESSIÈRE.

Moniteurs : J. RAMBERT, R. BEAUMONT.

Dép. Car Concorde 8 h.  
S'inscrire obligatoirement au Club le vendredi précédant la sortie.

**Ecole d'escalade au Puiselet.** Pierre BONTEMPS.  
Moniteurs : R. GUERBETTE, P. AUCHÈRE.

Dép. Car Concorde 8 h.  
S'inscrire obligatoirement au Club le vendredi précédant la sortie.

**Varappe-Cadets au Sanglier.** Robert LATOUR.

Dép. 8 h. 24 à Austerlitz pour Bouray. Zone 1.  
Inscription obligatoire au C.A.F.

**Collines du Santerre.** Jacques POLLE-DEVIÈRES.  
Dép. Nord 7 h. pour Compiègne 8 h. 03, Jaux, Varanval, Arancourt, Le Fayet, Longueil Ste-Marie, Rivecourt, Bois d'Ageux, Longueil Ste-Marie 17 h. 44, Paris 18 h. 50. Cartes : Soissons N.-O. et Beauvais N.-E. 25 kms. Zone 4.

**De Clermont à Creil.** André DE GOUVENAIN.  
Rendez-vous 8 h. 45 Nord, dép. 9 h. 03, Clermont 9 h. 56. Retour par Creil 18 h. 13, Paris 18 h. 50. 22 kms. Zone 4.

**Circuit parisien : 5<sup>e</sup> étape (Brie).**  
Dép. Est 7 h. 24, Faremoutiers 8 h. 34, Mauperthuis, Rozay-en-Brie, Courtomer, Verneuil-l'Étang 18 h. 38, Paris 19 h. 22. Cartes : Coulommiers, Rozay-en-Brie, Brie-Cte-Robert. 30 kms. Zone 3.

**En forêt bellifontaine.** Marcel BUYCK.  
Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 Fontainebleau, autobus pour château, Mont Morillon. Déj. à l'abri à Souvray, Gorges de Franchard, Gorges du Houx, Fontainebleau 18 h. ou 18 h. 34, Paris 18 h. 49 ou 19 h. 27. Carte spéciale de la forêt. 20 kms. Zone 2.

**DIMANCHE 18 MARS**

**Initiation à l'escalade « autour de Franchard ».** Simon PESKINE.

(Petites randonnées et escalade.)  
Moniteurs : R. BEAUMONT, G. MARREAU, J. KELLER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Fontainebleau. Zone 2.  
**Ecole d'escalade au Cuvier (Rempart).** Robert BÉGUET.

Moniteurs : M. ZERF, R. CLÉMENCET, J. MUSNIER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Bois-le-Roi. Zone 2.  
**Varappe-Cadets au Rocher des Demoiselles.** Robert LATOUR.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30.  
Inscription obligatoire au C.A.F.

**Vallée de l'Essonne.** Edgard BOUILLON.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 36, Ballancourt 9 h. 28, Rochers de la Butte, Noisement, Rochers de Beauvais et de la Padole, Videlles, Beau Repaire, Rocher Chatillon, Boutigny 17 h. 40, Paris 18 h. 54. Cartes : Etampes, Malesherbes. Zone 2.

**Du pays de Goële à la Marne.** José STIERS.  
Dép. Est 7 h. 30, Dammartin-en-Goële 8 h. 33, Bois de Montgé, Monthyon, Chambry, Meaux 18 h. 23, Paris 19 h. 17. Cartes : Dammartin et Meaux. 26 kms. Zone 1 + suppl. au retour.

**Vallée de l'Automne - Forêt de Compiègne.** Henri GODDE.

Transport par car spécial Concorde 8 h. (départ) pour Saintines (près Verberie). Arrêt en cours de route au château de Raray. Egl. de Saintines XII<sup>e</sup>, Saint-Sauveur (Egl.), Forêt de Compiègne par le chemin tournant de la Fontaine St-Jean, Carr. de Champ-lieu, Ruines de Champ-lieu (théâtre gallo-romain, temple, ruines d'une église du XII<sup>e</sup>, catacombes), Orrouy (égl. romane), Béthisy-St-Martin (égl. gothique), Béthisy-St-Pierre (égl.). Retour à Paris vers 19 h. 30. Déj. tiré des sacs à l'abri. 25 kms. Carte : 1/50.000 Senlis et Compiègne. 9 NF.

## FÊTES DE PAQUES

**21 - 22 - 23 Avril**

### COLLECTIVE MEDITERRANEENNE

Départ P.L.M. vendredi 20 avril à 21 h. 02 pour Marseille. Retour le lundi 23 avril. Départ Marseille 21 h. 33. Arr. le 24 à 6 h. 48.

Collectif 40 % - s'inscrire d'urgence. Délai limite d'inscription le 20 mars.

#### Trois options

**A. - ESCALADES DANS LES CALANQUES OU A STE-VICTOIRE.**

Comm. Paul BESSIÈRE.  
Païement à l'inscription : 90 NF. Possibilité couch. en supp. Eclatement de cette collective à Marseille sous forme de 4 groupes d'escalade :

1. — **LES GOUDES.** Resp. Pierre Bontemps. Monit. Marcel Brot, Michel Crevet, Edith Crevet.

2. — **EN VAU.** Resp. : Henri Luksenberg. Monit. : Bernard Meillet, René Pillas, René Schachtele.

3. — **GRANDE CANDELLE.** Resp. : Marcel Zerf. Monit. : Jean Riva, Robert Beguet.

4. — **SAINTE-VICTOIRE.** Resp. : Paul Bessière. Monit. : Serge Claveau, Jacques Jabaudon, Jacques Lataillade.

**B. — RANDONNÉE DU PAYS DE Pagnol AU PAYS DE CEZANNE.**

Comm. Huguette ECOLE.  
Camping ou hôtel. Versement à l'inscription : 100 NF. Couch. en sus.

Le 21. -- Le Pays de Marcel Pagnol. Crêtes au nord d'Aubagne cf. « La Gloire de mon père », etc.

Le 22. -- Les Crêtes de la Sainte-Baume (1.147 m.).

Le 23. -- La Montagne Ste-Victoire (1.010 m.).

Programmes détaillés au Club

**C. — TROIS JOURS EN CAMARGUE.**

Comm. Marie-Thérèse BOILLOT.  
Collectif pour Arles, car pour le Salins de Girand.

Versement à l'inscription : 100 NF, couchettes en supplément. Bivouac ou camping.

Le 21. -- Du Salins de Girand aux Saintes-Maries de la Mer par les digues et promenade à cheval.

Le 22. -- Bateau pour le Grau du Roi, visite d'Aigues-Mortes. Ret. aux Saintes-Maries-de-la-Mer.

Le 23. -- Mas Cacharel, Ile de Morries, Maris de la Sigoulette. Car pour Arles.

# COLLECTIVES

# ESCALADES

## Randonnée et Histoire.

Dép. Montparnasse 9 h. 55, Montfort l'Amaury 10 h. 49, les ruines, le cloître, l'église, la Maison de Ravel, les Mesnuls, Forêt de Rambouillet, Serqueuse, Poteau de Hollande, St-Léger-en-Yvelines, Butte à l'âne, Rochers d'Angennes, Rambouillet, Gazeran, 18 h. 24, Paris 19 h. 02. 20 kms. Zone 2.

M. COTTE-COLISSON

## DIMANCHE 25 MARS

### Initiation à l'escalade au Rocher Canon - Apremont.

(en liaison avec les randonneurs)

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Bois-le-Roi, Zone 2.  
Moniteurs : G. MARRAUT, N. BERTEAUX, L. DEGOIS.

Tody VINCENT.

### Ecole d'escalade aux « Rochers de Connelles ».

(Sortie lointaine)

Dép. Car Concorde 8 h. Prix 8,10 NF.  
(S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h, le vendredi précédant la sortie.)  
Moniteurs : J. LATAILLADE, J. RIVA, J. MEYNIEU, B. MELLETT, G. BOYER, R. BÉGUET, J. KELLER, J. DOT, M. et E. CREVET.

Henri LUKSENBERG.

### Varappe-Cadets aux Rochers d'Apremont.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Bois-le-Roi. Zone 2.  
Inscription obligatoire au C.A.F.

Henri HELME.

### Buttes et Gatines.

Dép. St-Lazare 7 h. 47. Breuil 8 h. 49. Garainville, Bois de Mesnil, Simon, Les Tuilleries, Bois de la Butte, Forêt de Civry, Richebourg, Forêt des Quatre Piliers, Orgerus-Behoust 17 h. 50, Paris Montp. 18 h. 57. Carte : Houdan. 30 kms. Zone 4.

Marie-Thérèse BOILLOT.

### Forêt de Fontainebleau.

(en liaison avec l'initiation à l'escalade)  
Dép. P.-L.-M. 8 h. 30, Bois-le-Roi 9 h. 06, le Rocher Canon (escalades), point de vue du camp de Chailly, le Bas Bréau, Gorges d'Apremont (escalades), Fontainebleau (retour à volonté). Carte spéciale de la Forêt. 20 kms. Zone 2.

Armand RINGUET.

### Aux confins de la forêt de Rambouillet.

Dép. Montp. 9 h. 22, Epernon 10 h. 04, Bois de la Charmoie, Bourdonné (dép. commandé), Les Bruyères, Garancières-la-Queue 17 h. 57, Paris 18 h. 57. Cartes : 64, Chartres N.-E., 47 Evreux S.-E. 27 kms. Zone 2.  
N.-B. -- S'inscrire pour le déj. commandé le jeudi précédant la course avant 19 h. 30.

Alphonse JOHANNÈS.

## DIMANCHE 1<sup>er</sup> AVRIL

### Initiation à l'escalade au Parcours-montagne.

Dép. Car Concorde 8 h.  
(S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h, le vendredi précédant la sortie.)  
R.-V. pour les voitures : 9 h. 30, sous l'Aqueduc de la Vonne, sur la N.7 (route de Montargis).

Léon DEGOIS.

Moniteurs : Nicole BERTEAUX, S. PESKINE.

### Ecole d'escalade aux Rochers d'Apremont.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Bois-le-Roi. Zone 2.

André LACASSAGNE.

Moniteurs : Y. GARONNE, P. DURAND, M. BROU, J. JABAUDON.

### Varappe-Cadets aux rochers de Saint-Germain.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30 pour Bois-le-Roi. Zone 2.  
Inscription obligatoire au Club.

Robert LATOUR.

### Forêt de Compiègne et de Laigue.

Dép. Nord 7 h., Compiègne 8 h. 03, Carr. de l'Armistice, Mt Renard, Mt des Singes, St-Crépin-aux-Bois, Rethondes, Mt-St-Marc, Les Beaux Monts, Compiègne 17 h. 30 ou 19 h. 10, Paris 18 h. 50 ou 20 h. 07. Cartes Compiègne, Attichy. Zone 4.

Edgard BOUILLON.

### Traversée de Hurepoix.

Dép. Denfert 7 h. 44, St-Rémy-les-Chevreuse 8 h. 23, Limours, Brus-sous-Forges, Vallée de l'Orge, Plateau de Torfou, Vallée de la Juine, Vilenueve-sur-Auvers, Plateau d'Orgemont, Vallée de l'Essonne, La Ferté-Alais 19 h. 28, Paris P.-L.-M. 20 h. 34. Cartes I.G.N. Rambouillet, Etampes. 50 kms (terrain varié, horaire serré). Zone 1 + suppl. au retour.

Roger GUTTIN.

### Eglises et plateau de Brié.

Dép. Est 7 h. 55, Longueville 9 h. 11, St-Loup de Naud (visite), Lizines, Bois des Pochottes et de l'Hôpital, Rampillon (visite), Nangis (visite), 18 h. 23, Paris 19 h. 22. Carte Nangis au 1/50.000<sup>e</sup>. 25 kms. Zone 5.

Jacques POLLE-DEVIÈRMES.

### De Creil à Pont-Sainte-Maxence.

Rendez-vous Nord 8 h. 45. Dép. 9 h. 03, Creil 9 h. 42. Retour : Pont-Ste-Maxence 19 h. 26, Paris 20 h. 07. 23 kms. Zone 4.

André DE GOUVENAIN.

### Forêt de Fontainebleau.

Dép. P.-L.-M. 8 h., Fontainebleau 8 h. 33, Maison Forestière de Franchard, Recluses, La Malmontagne, Thomery 18 h. 30, Paris 19 h. 28. Carte de la forêt. 27 kms. Zone 2.

Jacques MOINS.

## DIMANCHE 8 AVRIL

### Initiation à l'escalade aux Rochers J. A. Martin.

Dép. Car Concorde 8 h.  
(S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h, le vendredi précédant la sortie.)

Roger BEAUMONT.

Moniteurs : Tony VINCENT, M. et E. CREVET, G. MARREAU, J. KELLER.

### Ecole d'escalade au Massif des Trois Pignons (au 95,2).

Dép. Car Concorde 8 h.  
(S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h, le vendredi précédant la sortie.)

Jacques MEYNIEU.

Moniteurs : R. BÉGUET, J. LATAILLADE, L. DEGOIS, N. BERTEAUX, M. ZERF.

## DU NOUVEAU...

### POUR NOS SORTIES EN CAR A BLEAU

Nos sorties par car à Fontainebleau connaissent un succès grandissant. La qualité des services mis à notre disposition par le transporteur, les Etablissements Schultz et Estournet, la vogue croissante de notre parcours-montagne de Franchard, le désir que nous avons d'éviter à nos camarades un « sombre dimanche » à Paris, en restant en panne sur le trottoir de la Place de la Concorde, et la nécessité de répondre à la demande de nombreux camarades, devaient inévitablement nous amener à améliorer encore notre organisation en l'adaptant aux exigences nouvelles.

Dès maintenant ne pourront être admis à prendre place dans le car que les participants INSCRITS et AYANT REGLE AU C.A.F. le prix du transport, et cela le VENDREDI (précédant le dimanche de la sortie) à 16 heures au plus tard.

Bien entendu, en conformité des règlements de police d'assurance, aucune surcharge ne sera admise. La carte du C.A.F. avec le timbre de l'année en cours est exigée pour les cars et collectives.

## VARAPPE - CADETS

PARENTS qui désirez pour vos enfants des loisirs sains, qui constatez chez eux le désir de connaître la montagne, savez-vous que le C.A.F. organise pour eux des sorties « Cadets » en forêt de Fontainebleau d'initiation à l'escalade sous la surveillance de moniteurs compétents et expérimentés. Les sorties mensuelles effectuées au cours de l'année 1960/61 permettent de penser qu'elles seront encore plus suivies en 1962 et le C.A.F. envisage d'augmenter leur périodicité dans la mesure où il sera possible de compter sur quelques bonnes volontés pour l'encadrement de vos enfants. Ces sorties s'adressent plus particulièrement aux adolescents des deux sexes de 13 à 18 ans qui seront initiés aux charmes de l'escalade et de la vie en groupe dans une ambiance saine et joyeuse.

## PARCOURS-MONTAGNE

### ● LES COLLECTIVES ANNONCÉES SOUS CETTE RUBRIQUE SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES :

1° aux débutants à l'escalade (classe initiation);

2° aux montagnards moyens dont le niveau technique est inférieur au 3° degré Bleu.

### ● FONCTIONNEMENT DE CETTE COLLECTIVE :

-- Le car, pris à la Concorde, rejoint les voitures particulières au point indiqué dans le calendrier.

-- A partir de ce point de rendez-vous la collective effectue une randonnée pédestre d'une heure à une heure trente environ et rejoint le Parcours-Montagne tracé de Franchard en un point quelconque du circuit.

### ● MATERIEL

-- Sac avec provisions de bouche (aussi léger que possible).

-- Tenue d'escalade, avec chaussures de marche (vibrans), vêtement de pluie.

-- Tous les rendez-vous fixés se trouvent facilement en consultant la carte de la Forêt de Fontainebleau du C.A.F. au 1/30.000<sup>e</sup> (éditée par Girard et Barrère).

# RANDONNÉES

**UN CHALET DU C.A.F. A SAMOENS**  
La section du Mont-Blanc vient d'installer un chalet-skieur sur le plateau des Saix à l'altitude de 16/1.800 mètres, à proximité des remontées mécaniques.

Les membres du C.A.F. pourront y prendre pension pendant la durée de la saison de sports d'hiver à des prix particulièrement intéressants : pension complète : 15 NF.

Ecrire pour réservation à Monsieur MORIN, président de la section du Mont-Blanc, La Roche-sur-Foron (Haute-Savoie).

## SALLE CHOPIN-PLEYEL

à 21 h. précises

Samedi 10 et Jeudi 15 MARS

J.-P. GARDINIER et B. PIERRE  
présenteront

" MONTAGNES DE LA LUNE "

## Collective GODDE PAQUES

Dép. 20 avril 21 h. 50 pr Montélimar  
Sam. 21. — En car : Vogue - Largentière - Chassiers. A pied : Champs de Cros et crêtes du Tanargue, 1.422 m., Hte-Vallée du Lignon, Jaujac, ses sites volcaniques, Thueyts, ses coulées basaltiques. Dîner et coucher hôtel.

Dim. 22. — A pied : crêtes du Rocher d'Abraham et de la Croix de Bauzon, Forêt de Mazan, Rocher d'Astets, 1.398 m. Le soir, en car, parcours pittoresque de Thueyts à Vallon par le défilé de Ruoms. Vallon Pont d'Arc. Dîner et coucher hôtel.

Dim. 23. — Descente du grand Cagnon de l'Ardèche (un groupe effectuera ce magnifique parcours à pied avec l'aide de bateaux, un 2<sup>e</sup> groupe effectuera la descente entièrement en bateau. St-Martin-d'Ardèche. Ref. en car à Montélimar (dîner). Train à 23 h. 53.

Mar. 24. — Arr. à Paris à 6 h. 48 Groupes A et B. — Un car suivra la collective. S'inscrire de toute urgence pour la retenue des bateaux en nombre limité, ainsi que pour les couchettes. Coll. 40 %. Programme détaillé sur demande.

## Amis randonneurs,

Dès maintenant réservez une de vos soirées pour le

5, 6 ou 7 avril

« 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DES SENTIERS DE GRANDE RANDONNÉE »

Salle du Musée Guimet, 20 h. 45  
Place d'Iéna

Au programme : « DE CRETES EN CRETES SUR LE G.R. 7 » (Du Mézenc à l'Aigoual), par M. Philippe LAMOUR. « DU JURA A LA DROME SUR LES GR 9 et 91 » par la Montagne de l'Epine, la Chartrausse et le Vercors. Vues et commentaire de Roger BEAUMONT.

Films en couleurs.

Exposition de documents

Billets en vente au C.A.F. et au T.C.F. à partir du 1<sup>er</sup> mars.

# EXCURSIONS

## Pays de Thelle.

Marie-Thérèse BOILLOT.

Dép. Nord 7 h. 35, Méru 8 h. 33, Bois des Boulaines, Lalonde, Mortefontaine-en-Thelle, Ste-Geneviève, Cauvigny, Uilly-St-Georges, La Forêt, Blaincourt, Précy-sur-Oise 18 h. 24, Paris 19 h. 24. Cartes : Méru et Creil. 33 kms. Zone 2.

## Forêt de Villers-Cotterets.

Alphonse JOHANNÈS.

Dép. Nord 7 h. 15, Villers-Cotterets 8 h. 17, Le Rond de la Reine, 231, Longpont (déj. com.), Carr. des Amoureux, Route de Hautwisson, Villers-Cotterets 19 h. 14, Paris 20 h. 15. Carte : Villers-Cotterets couleurs. 27 kms. Zone 4.

N.-B. -- S'inscrire pour le déj. commandé le jeudi précédant la course avant 19 h. 30.

## Rochers et vallées occidentales de Fontainebleau.

Marcel BUYCK.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 30, Bois-le-Roi 9 h. 06, Rocher Canon, Point de vue du Camp de Chailly, Platières d'Apremont, Le Cul de Chaudron, Autour du parcours-montagne, Fontainebleau 18 h. ou 18 h. 34, Paris 18 h. 49 ou 19 h. 27. Carte spéciale de la Forêt. 20 à 25 kms. Zone 2.

## DIMANCHE 15 AVRIL

### Initiation à l'escalade au Puisetlet.

Jacques GRANDJEAN.

Moniteurs : R. SCHACHTELE, R. CINTRAT, J. BROUST, J. JABAUDON, M. ROUSSEAU.

Dép. Car Concorde 8 h.

(S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h. le vendredi précédant la sortie.)

### Ecole d'escalade à la Dame-Jeanne - Maunoury.

René PILLAS.

Moniteurs : D. MARCHAIS, R. GUERBETTE, P. MESSIREJEAN.

PRESENCE INDISPENSABLE DES PARTICIPANTS AUX SORTIES D'ESCALADE DE PAQUES AUX CALANQUES.

Dép. Car Concorde 8 h.

(S'inscrire obligatoirement au Club avant 16 h. le vendredi précédant la sortie.)

### Une tranche de Brie.

Lucien GUERRY.

Dép. Est 7 h. 55, Nangis 8 h. 53, Bois Boudran, Bois de Bombon, Bréau, Blandy-les-Tours, Le Châtelet-en-Brie, Fontaine-le-Port 18 h. 33, Paris 19 h. 28. Cartes : Nangis, Melun au 1/50.000<sup>e</sup>. 33 kms. Zone 3.

### De l'Orge à la Renarde.

Armand RINGUET.

Dép. Aust. 9 h. 09, Breuillet-Village 9 h. 56, Breux l'Yon, Bois de Baille, Saint-Sulpice de Favières, Les Emondants, Villecornin, Vallée de la Misère, Boissy-le-Sec, Vallée de Plateau, Dourdan 18 h. 10 ou 18 h. 53, Paris Aust. 19 h. 10 ou 19 h. 53. Cartes : Etampes, Dourdan. 25 kms. Zone 1 + suppl. au retour.

## FÊTES DE PAQUES, 21, 22 et 23 AVRIL

### Grande collective aux Calanques et Rochers de la Ste Victoire (escalades).

Paul BESSIÈRE.

### Trois jours en Camargue (randonnée).

Marie-Thérèse BOILLOT.

### Du pays de Pagnol au pays de Cézanne (randonnée).

Huguette ECOLE.

Programme détaillé de ces 3 sorties p. 17.

### Pâques en Bourgogne. Escalade à Cormot.

Daniel MARCHAIS.

Dép. en car le vendredi soir Porte d'Italie à 20 h. 45. Retour le lundi soir. Cette collective n'aura pas lieu si le nombre de participants est insuffisant pour remplir le car. Hormis le commissaire, elle ne bénéficie pas d'encadrement moniteur. S'inscrire dès maintenant. Les inscriptions seront closes irrévocablement le mardi 10 avril.

### Volcans du Vivarais et de l'Ardèche.

Henri GODDE.

(Programme ci-contre).

## DIMANCHE 29 AVRIL

### Varappe-Cadets au Puisetlet.

Jean MASSOULARD.

Dép. P.-L.-M. 8 h. pour Nemours 9 h. 26. Zone 4.

Inscription obligatoire au C.A.F.

### En Normandie.

José STIERS.

Dép. St-Lazare 7 h. 12, Le Goulet 8 h. 30 (chang. à Mantes), Vallon de Saint-Ouen, Villez, Froc de Launay, La Chapelle-Réauville, Houllbec, Vallée de l'Eure, Pacy-sur-Eure, Vernon 18 h. 46, Paris 19 h. 58. Cartes : Evreux, Mantes. 25 kms. Zone 4 + autocar Pacy à Vernon.

### Muguet en forêt de Hez.

Armand RINGUET.

Dép. Nord 9 h. 03 pour Clermont 10 h. 01, Agnetz, Boulincourt, Mines du Couvent de la Garde, le Fond de la Garde, l'Étang des Brulis, La Nouvelle-en-Hez (déj.), la Fontaine Chaudron, le Mont de Hermes, Hermes 18 h. 44, Paris 20 h. 08 (chang. à Creil). Carte : Clermont. 25 kms. Zone 3.

## MARDI 1<sup>er</sup> MAI

### Beauvaisis et Pays de Thelle.

M. COTTE-COLISSON.

Dép. Nord 7 h., Cires-les-Mello 8 h. 08 (chang. à Creil), Heilles, Château de Mouchy, les Bois de Noailles, Bonvillers, Ste-Geneviève, Méru 18 h. 17, Paris 19 h. 03. Carte : Creil. 20 kms. Zone 2.

# ESCALADES RANDONNÉES

FÊTES DU 1<sup>er</sup> MAI

Collectives lointaines de randonnée.

## Quatre jours sur les crêtes des Vosges.

Henri GODDE.

Dép. Vendredi soir 27 avril. Retour à Paris le 2 mai au matin. Coucher en refuge ou auberge. Ballon d'Alsace, Lac des Perches, Col de Bussong, Ventron, Col de Bramont, Rotenbach, Lacs de Fischboedle et de Shiesrothried, Aig. des Spitzkoepfe, Hohneck, Sentier des Roches, Schlucht, Tanet, Lacs Vert, Noir et Blanc, Fraize. Retour à Paris le 2 mai au matin. Programme détaillé sur demande.

## Préhistoire et spéléologie.

André DE GOUVENAIN.

Voyage à travers les sites préhistoriques et les cavernes et rivières souterraines du Périgord, des Eyzies à Padirac, Rocamadour. Circuit combiné à pied et en car. Séjour en hôtel ou camping. S'inscrire au moins 1 mois à l'avance pour la retenue des couchettes. Les détails du circuit seront donnés au Club. Vers. à l'inscription 150 NF. Parcours d'environ 20 kms par jour. Dép. vendredi 27 avril, à 21 h. 50. Ret. à Paris le 2 mai à 6 h. 40.

## BIBLIOTHÈQUE

### Nouveautés :

- Sahara de l'aventure (Frison-Roche).
- Quand brillent les étoiles de midi (M. Ichac).
- La Grande Course (R. Antona).
- La Montagne (J.-P. Gardinier).
- Les conquérants de l'inutile (L. Terroy).

### Lire :

- Camping - Voyages », août-sept.
- Une randonnée au royaume du vertical (Mme Ecole).
- Sierra Nevada, une route à 3.400 m. Cimes pyrénéennes N° 23 :
- Sierra Nevada.

### Pour sortir au cours de l'année :

- G. Rébuffat (2 ouvrages) « Entre ciel et terre » et un ouvrage sur le Mont Blanc.
- W. Bonatti : ses souvenirs.

### DONS

Nous avons reçu des livres et des revues déposées anonymement, puis un envoi important de Mlle Petitpas. Nous en remercions tous les généreux donateurs.

A. MARCHAND.

### ATTENTION

Nous allons procéder sous peu à une liquidation de tout ce qui nous a été laissé en garde.

Les collègues qui ont déposés : paquets, vêtements ou matériel feront bien de ne pas tarder à venir les retirer.

Le Club (Section Paris ou bibliothèque) ne doit pas être pris pour une consigne. Le personnel ne refusera pas de vous aider momentanément, mais il est inadmissible que des objets restent en souffrance durant plusieurs mois.

### TOPO

Les Annales du G.H.M. 1956, pag 28, ont donné une note technique sur « Aiguille du Midi » face sud-est.

Vient de paraître : « Itinéraires skieurs dans les Htes-Pyrénées ». En vente à la Section. 3 NF.

## ANNONCES

Occasion unique. A vendre cause double emploi une caméra Ciné Royal Magazine (Kodak) 16 mm. Trois vitesses: 16, 24 et 64 images-seconde avec viseur pour Focales de 15 à 15 mm. Particulièrement pratique pour la montagne. Équipée de 6 optiques : Ektar Lens de F/1,9 de 25 mm. Angénieux de F/1,4 de 25 mm. Angénieux-rétrofocus expérimental de F/2,2 de 9 mm. 5 avec son correcteur de visée. Ektar Lens de F/2,5 de 15 mm. Fulgior Kinoptik de F/1,3 de 50 mm. Ektar Lens de F/2, de 63 mm. Caméra et optiques dédouanés. Un dispositif Vistacope « Delrama » pour prise de vue panoramique. Un sac fourre-tout en cuir. 26 chargeurs de 15 mètres de film Kodachrome non périmé. L'ensemble : 1.000 NF. — S'adresser à M. MEYNIER au C.A.F.

A V., à LARCHANT, prox. D.J., CHALET 45 m<sup>2</sup>, 2 ch. cuis., séj., grde cheminée, murs latéraux meulière, face et dos sapin verni, couv., évierite, citerne 1.500 l. sur terr. boisé 6.000 m<sup>2</sup>. — Tél. M. DENIS. ROQ. 21.95 après 19 heures.

A V. PAILLARD BOLEX L.8 Berthiot 1,9, sacs reporter, tout prêt, cellule Realt, dragonne, déclencheur souple, clivers filtres. Projecteur Kodak 8 mm. Rolleiflex Tessor 3,5, sac tout prêt, cellule Weston, plusieurs accessoires. Dédouanés. — BOULARD, 7, rue Scheffer, Paris-16<sup>e</sup>.

A V. 1 paire de skis, très bon état, 1 m. 80 : 80 NF. 1 duvet sans manche, état neuf : 35 NF. Tél. MAI. 76.65.

A V. Skis Allais 60, 1961, 2 m. 15, fix. Tyrolia, 400 NF. — Vis. chez R. LEININGER, 88, rue P.-Demours, Paris-17<sup>e</sup>.

MEMBRE DU C.A.F. est acheteur de 2 piolets et crampons. — M. TANGRE. Tél. DAU. 16.11.

POUR LES JEUNES, 14 JOURS DE SKI A PAQUES. Garçons et filles de 7 à 15 ans, en groupes distincts d'âge, du 11 au 26 avril (vacances légales) à KLOSTERS et DAVOS. Confort et sécurité habituels. Commissaires : M. GAUGRY, à LAB. 37.91 et M. RUHLMANN, à RENAN 16.00 pour tout détail désirable.

A LOUER sais. sp. d'Hiv. (Pâques exc.), CHALET 4 p., grde cuis., salle d'eau, eau cour., eau ch., poss. lg. 7 à 8 pers. Alt. 1.050 m., sur route, prox. gare Bettex. 20 NF par jour (min. 10 j.), écl. et ch. non compris. — M. LATOUR. VAL. 73.46.

A LOUER été et hiver pour familles (sf per. fêtes), à MOLLENS (Valais), rég. SIERRE, alt. 1.100 m., appart. 3 p. cuis., 2 p. cuis., 1 p. cuis. Tél. RED. 03.13 les lun., mar. et sam. à partir de 17 h. 30. — Abbé GUILBERT, 50 bis, av. de la Marne, Asnières.

A V. Projecteur Leitz, très bon état, avec écran. 180 NF à débattre. — Tél. à PRO. 13.03 à partir de 20 h. 30.

CHERCHONS MENAGES PASSIONNES ASCENSIONS pour camper Pyr. Cles et garder enfants à tour de rôle. Août 1962. — Ecrire : M. BEC, 46, rue Saint-Denis, à Colombes (Seine).

A V. CHALET, 2 p. cuis., W.-C., eau, élect. aux PECLES, près CHAMONIX. — M. Rémi de VIVIE, 2, av. Théry, à La Celle-St-Cloud.

# AU C.A.F.

7, Rue La Boétie, PARIS-8<sup>e</sup>

## SECTION DE PARIS BUREAUX ET CAISSE :

Ouvert de 9 h. à 19 h., sauf dimanches et fêtes (fermé le lundi entre 12 h. et 14 h.). Réunion tous les jeudis jusqu'à 20 h.

## SECRETARIAT GENERAL :

Le Secrétaire général est à la disposition des membres tous les mardis ouvrables à partir de 18 heures.

## BIBLIOTHEQUE :

Mardi, vendredi, de 16 h. à 19 h., jeudi, de 14 h. à 19 h. 30. Consultation fermée à 18 h. le jeudi. Samedi, de 14 h. à 19 h.

## S. C. A. P. :

Tous les jours, de 15 h. à 19 h., sauf dimanches et fêtes.

## CULTURE PHYSIQUE :

Académie de Culture Physique, 26, rue Buffault (métro Cadet), Paris-9<sup>e</sup>. Trudaine : 00-83. Mercredi, jeudi, vendredi, de 20 h. à 21 h.

## JUDO :

Judo-Club de la Salle Pleyel, studio 33, 252, Fg Saint-Honoré, mardi, à 20 h. 30.

## SPELEO-CLUB :

Se renseigner à la Section.

## PHOTOGRAPHIE :

Réunion les 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis, à 20 h. 30 (sauf périodes de fêtes).

## RENDEZ-VOUS

Horaires et détails seront affichés au Club le jeudi précédant la sortie. Pour les sorties en car, inscription obligatoire avant 16 h., le vendredi précédant la sortie avec versement du prix du voyage.

### ESCALADES

GARE DE LYON : CROISEMENT DES DEUX GALERIES.

SUR PLACE :

FRANCHARD : Au pied de la Cuisinière.

BAS CUVIER : Place du Cuvier.

REMPART : Au pied du Rempart.

APREMONT : Départ du Circuit Rouge.

MALESHERBES : Devant café « Mère Carnard ».

DAME JEANNE : Devant chalet Jobert.

PUISELET : Sommet du pignon Ouest.

Se munir de chaussons d'escalade, petit tapis, résine pilée, corde de 10 à 15 m.

### RANDONNEES

GARES : R.-V. 20 min. av. départ du train.

EST : Banlieue, hall guichets.

Gr. lignes, devant bureau renseignements.

LYON : Croisement des galeries.

MONTMARNASSE : 1<sup>er</sup> étage, horloge, côté location.

NORD : Grande gare : Croisement des galeries. Gare annexe : devant les guichets.

AUSTERLITZ : Horloge intérieure.

ORSAY : Devant buffet.

INVALIDES : Guichets billats.

DENFERT-ROCHEREAU : Guichet.

SAINT-LAZARE : Horloge centrale, salle Pas-Perdus.

Billets Bon-dimanche : Zone I, 4 NF. ;

Zone II, 5,80 NF. ; Zone III, 6,80 NF. ;

Zone IV, 8,40 NF. ; Zone V, 9,80 NF.

PÉRIODICITÉ : 5 numéros par an

PRIX DU NUMÉRO 1 NF.

Abonnement France et Etranger : 4 NF.

Tél. ANJ. : 54-45 - C.C.P. 2358-04

METRO St Augustin - Bus 28, 32, 43, 49 80, 84, 94